

51. Ausgabe

unabhängig - unparteiisch - unpolitisch

Februar 2020

TRAUNREUTER

STADT BLATT

Traunreut - Stein an der Traun - Sankt Georgen - Traunwald



FEBRUAR



www.traunreuter-stadtblatt.de



Unser Team für den Stadtrat 2020



LISTE 1

CSU
TRAUNREUT

ZEIT FÜR NEUES



**REINHOLD
SCHROLL**

Stadtrat, Fraktionssprecher
36, Oberstudienrat



**ANDREA
HASLWANTER**

Stadträtin, Jugendreferentin
44, Fachoberlehrerin



**BERNHARD
SEITLINGER**

Stadtrat
57, Polizeibeamter



**HELGA
BERGER**

59, med. Fachangestellte



**JOHANN
JOBST**

Stadtrat
57, Maschinenbaumeister



**STEFANIE GAMPERT-
STRABHOFER**

Stadträtin, Kulturreferentin
38, Ass.-d. Geschäftsleitung



**HOLGER
BÜTTNER**

45, Bankvorstand



**ALEXANDER
GRUBER**

49, Entwicklungsingenieur



**STEFFEN
KÖNIG**

44, Rechtsanwalt



**CHRISTIAN
GERER**

Stadtrat
58, Unternehmer



**FLORIAN
BRANDL**

32, Prüfer Montage-
steuerung



**INGO
PLONTSCH**

47, Polizeibeamter



**HANS-PETER
Dangschat**

UNSER BÜRGERMEISTER 2020+

Zweiter Bürgermeister
Sportreferent, 34, Rechtsanwalt



**IRMINGARD
SIGLREITHMAYER**

Kreisrätin
63, Bäuerin



**DR. CARINA
ROMODOW**

32, Geschäftsleitung
Gesundheitsregion-TS



**ALEXANDER
DOPLER**

48, Kundenberater
Versicherungswesen



**GÜNTHER
DORFHUBER**

Stadtrat
51, Elektrotechniker



**JOSEF
SIGLREITHMAYR**

67, Landwirt i.R.



**CHRISTOPHER
LANG**

38, Jurist



**HANS
KNEFFEL**

Stadtrat
61, Bäckermeister



**ANGELIKA
ZUNHAMMER**

39, Bäckereiverkäuferin



**ANA
IANC**

61, Arbeiterin



**MARCO
SILLER**

19, Schüler



**SEBASTIAN
GRUCHOT**

37, Maler- und Lackierer-
meister



**MONIKA
GLÜCK**

28, Fertigungsplanerin



**OTTO
LÖSCH**

63, Angestellter



**REGINA
BURBACH**

25, Justizangestellte



**IVICA
MOSLAVAC**

41, Bereichsleiter Logistik



**HANNAH
SCHROLL**

27, Industrieelektrikerin



**WOLFGANG
KAISER**

66, Rentner

Mehr erfahren über
die Kandidaten und
den Bürgermeister-
kandidaten:

csu-traunreut.de
dangschat2020.de



Ausgabe
März
Redaktionsschluss
14. Februar
Erscheinung am
29. Februar

04

AKTUELLES AUS
STADT & LAND

06

40 JAHRE
TRAUNNARRISCHE

10

JUNGE TRAUNREUTER

15

KIRCHEN & SOZIALES

17

KULTUR & BILDUNG

18

VHS PROGRAMM

20

ARCHIV

22

VEREINSLEBEN & SPORT

23

VEREINSLEBEN & SPORT

28

TERMINE IM FEBRUAR

30

KINO

31

FUNDSTELLE

editorial

LIEBE LESER,

es steht uns eine aufregende Zeit bevor - besonders „narrisch“ wird's in diesem Jahr in Traunreut mit unserem Faschingsverein Traun-Narrische e.V., der sein 40. Jubiläum feiert. Auch die heimische Urzelnzunft stößt auf den 40-jährigen Geburtstag an. So ist gleich der Jahresanfang turbulent, wir schlittern von einem Highlight zum nächsten.

Da habe ich mich doch mal kurz mit dem Wort „narrisch“ beschäftigt. Ist ja nun grad im Bairischen nicht unbedingt positiv besetzt, eher gleichwertig mit verrückt, durchgeknallt. Die Herkunft des deutschen Wortes Narr führte Friedrich Christian Diez auf das lateinische Wort nārio zurück, das Nasenrumpfer, Spötter bedeutet. Ja, ist ja nun nicht ganz verkehrt.

Wikipedia macht schlau und bringt uns auch mal zum Lachen. So heißt es weiter: „Die Faszination, die vom Narren ausgeht, begründet sich wohl hauptsächlich darin, dass er ein Attribut verkörpert oder lebt, dem jeder Mensch durch eine Lappalie verfallen könnte. Die Verkörperung der Dummheit, verwerfliche moralische oder ethische Handlungen, gesellschaftliches Fehlverhalten oder einfach Auffälligkeit, sind Eigenschaften, die irgendwo jedem Menschen anhaften, Eigenschaften, denen man in einem Moment der Unachtsamkeit verfallen kann und sich somit zur Gruppe der Außenseiter gesellt.“ Das ist ja nun schon etwas hochgestochen ausgedrückt. Also: „Jeder kann sich zum Deppen machen. Tut es im Laufe des Lebens auch meistens irgendwann, irgendwo.“ Ja, manche auffälliger als die anderen, findet ihr nicht? Ganz schrecklich ist auch die Tatsache, dass es einigen gar nicht auffällt, dass sie ihr Faschingskostüm schon abgelegt haben, aber immer noch den Diktator geben. Und dabei sollen wir sie noch ernst nehmen? Auslachen, das darf man nicht. Aber so ein bisschen ins stille Fäustchen grinsen, a bisserl so, dass es der liebe Gott nicht sieht, das geht schon mal. Ansonsten gibt's Absolution im Beichtstuhl. So ähnlich, wie wenn ihr in den supergeilen Urlaub fliegt und für das schlechte Gewissen irgendeinem klimaneutralen Verein jede Menge Geld spendet. Dann bekommt ihr einen Ablassbrief, beziehungsweise Spendenquittung. Wird ja grad fleißig empfohlen...

Was wäre das Leben ohne Spaß? Bleibt lustig, das Leben ist kurz.

Euere

Henriette Matovina

IMPRESSUM

Herausgeber

RediX GbR Werbe- und Verlagsagentur
Matovina & Matovina

Hauptstr. 13, 83352 Altenmarkt a.d. Alz
Tel.: 08621/ 50 98 51 | Fax.: 08621/ 62 830
redaktion@traunreuter-stadtblatt.de

Anzeigenleitung/ Kundenbetreuung

Dominik Matovina, Tel.: 0160/ 653 46 75
matovina@traunreuter-stadtblatt.de

Redaktionsleitung

Henriette Matovina Mag. Art.
h.matovina@traunreuter-stadtblatt.de

Auflage: 10.000 Exemplare
an alle Haushalte inkl. Werbeverweigerer
und an Aufgabestellen im Gemeindegebiet

Traunreuter Stadtblatt im Internet:

www.TRAUNREUTER-STADTBLATT.de

www.issue.com/T-S-B

www.facebook.com/TRAUNREUTER-STADTBLATT

Titelblatt © Agentur RediX GbR

Wichtiger Hinweis für alle Anzeigenkunden & Leser!

Alle von der Werbe- und Verlagsagentur RediX GbR gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt. Ihre Verwendung in anderen Medien außerhalb des „TRAUNREUTER STADTBLATT“ kann nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages erfolgen. Dies ist auch dann der Fall, wenn bestehende Materialien des Kunden weiterverarbeitet wurden. Ebenso sind Fotos und Textmaterial ohne schriftlicher Erlaubnis nicht zur weiteren Veröffentlichung zu verwenden. Wir bitten alle Anzeigenkunden, diverse Medien und Leser diese Vorgaben zu befolgen, da bei Zuwiderhandlung in jedem Fall rechtliche Schritte wegen Urheberrechtsverletzung eingeleitet werden. Für eingesendetes Material übernehmen wir keine Haftung.



Bürgermeister Klaus Ritter und Sabrina Liebau von der Stadtbücherei Traunreut sind begeistert von der Toniebox und den vielen Tonies. Die Tonies gibt es ab sofort in der Stadtbücherei zum Ausleihen.

TONIBOX IN DER STADTBÜCHEREI TRAUNREUT

Bürgermeister Klaus Ritter und Sabrina Liebau stellten Tonies und Tonibox in der Stadtbücherei Traunreut vor

Wer hat eine Toniebox zu Hause? In der Stadtbücherei gibt es jetzt die Tonies dazu. "Ab sofort kann je Leserausweis eine Figur für zwei Wochen kostenlos ausgeliehen werden", so Bürgermeister Klaus Ritter, der zusammen mit Sabrina Liebau von der Stadtbücherei begeistert die Toniebox und die Tonies vorstellte.



Über 40 Tonies stehen dort zur Verfügung. Die Toniebox kann nicht ausgeliehen werden, diese muss man im Einzelhandel kaufen, wobei sich eine Anschaffung auf jeden Fall lohnt. Tonies sind kleine Hörfiguren, die mit der Toniebox zum Leben erweckt werden.

Die bunten, weich gepolsterten Boxen sind kinderleicht zu bedienen: Stellt man eine Toniefigur



darauf, z. B. Bibi Blocksberg, Benjamin Blümchen, Wickie usw., erkennt diese die Toniebox sofort, lädt den entsprechenden Inhalt aus der Toniecloud herunter und spielt ihn direkt ab. Danach kann der Inhalt überall abgespielt werden, auch ohne W-Lan.

Der Hörspielspaß reicht von beliebten Disney-Geschichten und Kinderbuchklassikern bis zu zahlreichen Lieblingsliedern, so Sabrina Liebau.

25 Jahre Erfahrung

Thomas Danzer

ELEKTROINSTALLATION

Alt- und Neubauten

Martin-Luther-Str. 1
83301 Traunreut
Tel: 0 86 69 / 25 48
Fax: 0 86 69 / 56 94
Mobil: 0171 / 3666542

zuverlässig & kompetent

Neu ab MARZ 2020

Hol dir deine

BIZZ!

FAMILIEN.ERLEBNIS.MAGAZIN

#bizzmagazin www.bizzmagazin.de

RÄUM- UND STREUPFLICHT DER ANLIEGER

Nach der Verordnung über die Reinhaltung und Reinigung der öffentlichen Straßen und die Sicherung der Gehbahnen im Winter der Stadt Traunreut hat jeder Anlieger an öffentlichen Straßen die Pflicht an Werktagen zw. 07.00 und 20.00 Uhr an Sonn- und Feiertagen zwischen 08.00 und 20.00 Uhr zu räumen und zu streuen. In dieser Zeit sind die Sicherungsmaßnahmen (Räumen und Streuen oder das Beseitigen von Eis) so oft zu wiederholen, wie dies zur Verhütung von Gefahren für Leben, Gesundheit, Eigentum oder Besitz erforderlich ist. Zu Räumen und Streuen sind die Gehsteige in ihrer vollen Breite und gemeinsame Geh- und Radwege in einer Breite von mind. 1 m.

Hinweis für Feuerwehrezufahrten:

Auch Feuerwehrezufahrten sind nach Schneefall unverzüglich von den Grundstückseigentümern bzw. beauftragten Hausverwaltungen/Hausmeistern in festgesetzter Breite zu räumen (DIN 14090). Die Stadt ist aus haftungsrechtlichen Gründen verpflichtet, die Räum- und Streupflicht zu überwachen: Um dem Sicherheitsbedürfnis der Allgemeinheit Rechnung zu tragen, wird die Stadt bei wiederholten Verstößen gegen die Räum- und Streupflicht nicht umhin kommen, auch weniger populäre Maßnahmen zu ergreifen; die Gehbahnreinigungs- und -sicherungsverordnung sieht hierfür Geldbußen bis zu 500,- Euro vor.

Verwendung von Streusalz auf Gehwegen:

Der Stadtrat hat sich aus ökologischen Gründen entschieden, das Streuen von Salz oder ähnlichen ätzenden Stoffen auf Gehwegen grundsätzlich zu verbieten. Bei besonderer Glättegefahr (z.B. an Treppen oder starken Steigungen, auch bei Eisregen) ist das Streuen von Tausalz aber zulässig. Bitte verwenden Sie Sand, feinen Splitt oder ähnliche abstumpfende Mittel (keine Asche)!

Mitteilung der städtischer Friedhofsverwaltung GRABLICHTAUTOMAT

Nachdem der Grablichtautomat an der Werner-von-Siemens-Straße einige Monate „verwaist“ war, kann man nun daraus wieder Grabkerzen erhalten. Der Automat ist mit neuen Grablichtern bestückt, die 30 % mehr Paraffin enthalten (Preis 1,20 €). Eine Zündholzschachtel liegt -wie gehabt- dabei.



Die Telefonnummer für den Störfall ist am Automaten angebracht. Es handelt sich dabei sowohl um die Nummer des Ansprechpartners vor Ort, als auch die des Automatenbetreibers der Fa. „AK-Vertrieb & Service“.

EIN WICHTIGER HINWEIS:

Falls tatsächlich einmal eine Störung auftreten sollte, melden Sie sich bitte unbedingt unter den angegebenen Telefonnummern. Sie erhalten auf jeden Fall Ihr Geld zurück.

Stadt



Traunreut

RATHAUS - STENOGRAMM

Termine: So. 26.01. bis Fr. 21.02.2020: Literaturfestival Leseglück

Zum ersten Mal öffnen Kulturveranstalter im Chiemgau ihre Türen für das Literaturfestival „Leseglück“. Vier Wochen mit Lesungen, Poetry-Slam, Bilderbuchkino oder Literatur und Musik. In Traunreut sind mit dabei: das Kultur- und Veranstaltungszentrum k1, die Schule Schloss Stein sowie die VHS Traunreut. Alle Termine und Informationen unter www.leseglueck-grenzenlos.de

Mo, 03.02.2020: 3. kostenlose Infoveranstaltung für Unternehmen

Thema ist digitale Sicherheit für mein Unternehmen. Wie schütze ich mich vor Hackern und Datenklau. Referent ist Sicherheitsexperte Tom Weinert. Der Eintritt zur Veranstaltung ist kostenfrei. Beginn: 18.30 Uhr Ort: Seminarraum des Kultur- und Veranstaltungszentrums k1, Munastr. 1, 83301 Traunreut. Anmeldung: stadtmanagement@traunreut.de

Sa, 22.02.2020: Große Faschingsparty

Faschingsparty zum 40 jährigen Jubiläum der Traun-Narrischen mit Showtanz und Livemusik. Ab 19 Uhr im Kultur- und Veranstaltungszentrum k1, Munastr.1. Infos und Karten über den Veranstaltungskalender der Stadt unter www.traunreut.de

So, 23.02.2020: Faschingszug in Traunreut

Ab 14 Uhr Faschingszug der Traun-Narrischen mit Faschingstreiben am Rathausplatz. Aufstellung ist um 12:30 Uhr bei der Bäckerei Kotter. Die Sonderregelungen für alle teilnehmenden Gruppen sind bei den Traun-Narrischen zu erhalten.

Chronik der Traunreuter Bürgermeister

Pünktlich zum Beginn des 60 jährigen Stadtjubiläums gibt die Stadt eine Chronik der Traunreuter Bürgermeister ab 1945 heraus. Darin enthalten sind auch Informationen zu Bürgermeistern der ehemaligen eigenständigen Gemeinden Traunwalchen, Matzing, Haßmoning, Stein an der Traun und Pierling. Die Chronik ist ab sofort im Rathaus erhältlich.

Stadtfest und Christkindlmarkt

Die Vorbereitungen für das Stadtfest am 11. Juli und den Christkindlmarkt 2020 (1.-3- Adventswochenende) laufen bereits wieder auf Hochtouren. Vereine, Verbände, Gewerbetreibende und Privatpersonen, die sich daran beteiligen wollen, melden sich bitte beim Stadtmanagement unter E-Mail stadtmanagement@traunreut.de.

Kommunalwahl am 15. März

Am 15. März finden die Kommunalwahlen in den meisten Gemeinden, Landkreisen und Städten Bayerns statt. Neben dem Bürgermeister und Stadtrat der Stadt Traunreut werden auch der Landrat sowie der Kreistag des Landkreises Traunstein neu gewählt. Die Wahlbenachrichtigung wird etwa Mitte Februar zugestellt werden. Danach besteht die Möglichkeit der persönlichen Wahl am 15. März direkt in den zuständigen Wahllokalen bzw. per Briefwahl im Vorfeld. Alle Informationen zur Wahl sind unter www.traunreut.de zu finden.

Weitere Informationen und Ansprechpartner
unter www.traunreut.de



Aktive der Traunnarrischen e.V. 2010 vor dem Traunreuter Rathaus



40 JAHRE

TRAUN-NARRISCHE E.V. TRAUNREUT

Jubiläum bei den Traun-Narrischen e.V. - 40 Jahre Faschingstradition in Traunreut: Der heimische Faschingsverein feiert in diesem Jahr ein besonderes Jubiläum unter dem Motto **Barocker & Venezianischer Fasching! Sogar einen speziell angefertigten Orden gibt es zum runden Geburtstag!**

„Die 90er - das waren noch Zeiten! In der damals noch sehr jungen Stadt Traunreut fanden zum Teil bis zu sieben Faschingsbälle verschiedener Veranstalter statt. „Wir können auf viele legendäre Faschingsbälle, vor allem im damaligen Hofbräuhaus zurückblicken“, sagt Christian Klepke. Er selbst ist seit 1988 aktiv im Verein dabei wie auch seine Familie. Gegründet wurde der Verein 1980. Die Gründungsmitglieder, entsprechend der Vereinssatzung aus dem Jahre 1984, waren Adolf Latzek, Claus Pönicke, Sebastian Mitterbichler, Thomas Wiesmann, Rudi Stechbarth, Anna Dürrmann, Heidi Mitterbichler und Eduard Wiesmann. Ende der 80er Jahre gab es sogar eine eigene Showtanzgruppe, die in der neu eröffneten Tanzschule Klepke gecoacht wurde und die zu zahlreichen Auftritten in der Faschingszeit in der ganzen Region eingeladen war.

Doch es waren nicht immer rosige Zeiten. 2004 stand der Faschingsverein, der heute um die 50 Mitglieder zählt, kurz vor der Auflösung. Trotzdem absolvierte er den in der Region bekannten Faschingszug „Gaudiwurm“, auch wenn nur mit 11 Gruppen und fünf Wägen. Die Traunreuter blieben treu und über 5000 feierten den Zug durch die Stadt. „Die Traunreuter waren schon immer ein dankbares, treues Publikum. Das wissen wir besonders zu schätzen und das macht auch die jährliche super Stimmung, egal bei welchem Wetter, aus“, freut sich Christian Klepke.

Die Arbeit, die Zeit und die Investitionen für eine gelungene Organisation und Durchführung sind nicht unerheblich. „Wir arbeiten viele Stunden an der Gestaltung des Wagens. Hinzu kommt natürlich die aufwändige Organisation der Veranstaltung und das alles ehrenamtlich.“ Jüngst mussten die Traun-Narrischen einige Monate nach einem neuen, geeigneten Platz zum Bau und zum Unterstellen des 3,70 Meter hohen Wagens suchen und sind in Ruhpolding fündig geworden. „Wir wünschten uns, jemand könnte einen bezahlbaren Platz in der Nähe von Traunreut anbieten, die Fahrtzeit nach Ruhpolding ist doch erheblich“, bemerkt Christian Klepke, der mit der ganzen Familie aktiv dabei ist. Auch der Anspruch an die Ausstattung des Wagens sei gestiegen, sei es die hochwertige Musikanlage, Nebelanlagen oder als besonderen Luxus die neu installierte Toilette.

Im Laufe der Zeit sind leider die bürokratischen Ansprüche, wie Genehmigungen und Sicherheitsvorkehrungen, sehr umfangreich und anspruchsvoll geworden und stellen nicht selten große Hürden dar. Hilfreich dagegen ist der Zusammenschluss zahlreicher Faschingsvereine aus Oberbayern unter dem Namen Vereinigte Faschingsumzüge im Chiemgau und Rupertiwinkel. Informationen hierzu gibt es unter www.fasching-obb-so.de. Dieser ermöglicht eine klare Regulierung, Festsetzung wichtiger Teilnahmekriterien und die Anmeldung der Wägen zu den jeweiligen Faschingszügen. Eine erhebliche Erleichterung für alle Beteiligten.

2020 läuten die Kleinsten den Fasching bei den Traun-Narrischen ein: Der diesjährige XXL Kinderfasching der Traun-Narrischen findet am 16. Februar von 14 bis 18 Uhr in der Theaterfabrik in Traunreut bei freiem Eintritt für Kinder statt. Für Faschingsstimmung sorgen die Kindergarde, Tanzauftritte, ein Clown, Kinderschminken, Tombola und mehr.



Bereits 2014 war die Stadtbücherei ein Thema in Traunreut



2005 - manche Themen sind Dauerbrenner

2010 stand es nicht gut um die Traunnarrischen



Die Wägen sind immer echte Hingucker!



Auch die Urzelzunft Traunreut feierte im Januar 40-jähriges Jubiläum. Die Urzeln sind seit Jahren ein fester Bestandteil des „Gaudiwurms“.







Alles Liebe zum Valentinstag!

Verführerische Schokoträume am 14. Februar

Schokoträume zum Valentinstag

Am 14. Februar nehmen wir Sie mit auf ein Geschmackserlebnis der besonders leckeren Art. Wir tauchen süßes Obst in unseren XL-Schokobrunnen und verwöhnen Sie mit einzigartigen Schoko Früchten.

Bei der Gelegenheit können Sie in unseren Fachgeschäften auch noch das passende Geschenk für Ihre Liebsten entdecken.



www.traunpassage.com

Werner-von-Siemens-Str. 2 • 83301 Traunreut • Tel. 08669/90 96 390



Ein schöner Orden zum 40. Jubiläum.

mens Straße durch die Hans-Böckler-Straße, Schillerstraße, Kantstraße bis zum Rathausplatz. Es haben sich bereits wieder viele Teilnehmer und Vereine angemeldet.

Das Festabzeichen kostet auch in diesem Jahr wieder 3 Euro wie auch bei allen anderen Umzügen in der Region auch. (Kinder sind frei.) Die Einnahmen hieraus kommen allein dem Verein zugute, aus denen die Unkosten wie zum Beispiel GEMA, Genehmigungen und Sicherheitsvorkehrungen bis hin zu Toiletten gedeckt werden können. Wir bitten daher um Euer Unterstützung, kauft Euch das Festabzeichen bei den Abzeichen-Verkäufern des Vereins.

„An dieser Stelle wollen wir uns herzlich für die Unterstützung durch die Stadt Traunreut, den Bauhof und insbesondere auch die Freiwillige Feuerwehr Traunreut bedanken, die jedes Jahr tatkräftig mit anpacken um dieses Event durchführen zu können“, so Christian Klepke.

Übrigens: Die Traun-Narrischen sind immer auf der Suche und freuen sich über Nachwuchs - ob jung oder alt, jeder ist willkommen! Wichtige Voraussetzung: man muss gute Laune und Spaß am Wagen bauen mitbringen! Ideen und ein kreatives Händchen sind genauso erwünscht. Also los, traut euch und meldet euch zum Beispiel auf Facebook!

**Ein dreifaches TRAUN - NARRISCH, auf einen lustigen
spaßigen und vor allem friedlichen Fasching in Traunreut!**

P.S. die besten Bilder gibt's nach dem Faschingzug beim Traunreuter
Stadtblatt - Facebook oder unter www.traunreuter-stadtblatt.de!

Ein besonderes Highlight zum Jubiläum ist die Faschingsparty der Traun-Narrischen e.V. im k1 am 22. Februar von 19 bis 01.00 Uhr. Freut euch auf Gardeauftritte, Showtanz, Livemusik, DJ Alex D und Gaziz Musik. Eintritt: VK 11 Euro, AK 13 Euro.

Der 40. Gaudiwurm findet am 23. Februar statt und ist der Abschluss der Jubiläumsfeierlichkeiten. Ab 12.30 Uhr erwartet die Faschingsfans und Feierwütigen eine Open Air Party am Rathausplatz mit der Backdraft Liveband. Der Zug startet um 14 Uhr. Aufstellung ist dazu wie gewohnt in der Fridtjov-Nansen Straße ab 13 Uhr. Der Gaudiwurm schlängelt sich wie jedes Jahr beginnend in der Fridtjov-Nansen Straße über die Werner-von-Sie-



**8. Februar
13:11 - 17:09 Uhr**

KINDER FASCHING im Restaurant Champion

Am 8. Februar lädt das Restaurant Champion am Traunring, bei vielen auch als TuS Sportplatzgaststätte bekannt, kleine Faschingsfans zum ausgiebigen feiern und tanzen bei Spiel, Spaß und Musik im großen Saal ein!

Für beste Laune sorgt die Zaubershow, die die kleinen Besucher zum Staunen und zum Lachen bringen wird! Immer ein Highlight die bunten Ballonfiguren. Während sich die Kinder austoben, können sich die Eltern bei Speis und Trank in gemütlicher Runde austauschen. Der Eintritt ist frei!

VORMERKEN

1. - 4. April KROATISCHE TAGE mit dalmatinischer Live-Musik und besonderen kroatischen Spezialitäten



8. Februar 13:11 - 17:09

KINDERFASCHING

mit Zaubershow, Ballonfiguren & mehr!

VORMERKEN: 1. - 4. April KROATISCHE TAGE
Kulinarische Spezialitäten
und dalmatinische Live-Musik



Restaurant Champion | Traunring 116 | 83301 Traunreut | Tel: 0174/ 444 04 42

15. Februar
14:30 - 18:00 Uhr

Kinderfasching & Faschingsball

Die Kreisgruppe Traunreut, des Verbandes der Siebenbürger Sachsen, lädt für Samstag, den 15.02.2020, alle Kinder, Eltern, Freunde und Bekannte zum Kinderfasching ins Traunreuter Heimathaus (Johann-Hinrich-Wichern-St. 5) ein. Der Kinderfasching beginnt um 14:30 Uhr und dauert bis ca. 18:00 Uhr. Unser Clown hat für Euch viele Spiele und Tänze vorbereitet. Für die Bewirtung wird gesorgt. Der Eintritt für den Kinderfasching ist frei.

Ab 19:00 Uhr geht es dann zum Faschingsball über. Ein Showprogramm mit zahlreichen Darbietungen, veranstaltet von unseren Tanzgruppen, wird Euch in die nötige Faschingsstimmung versetzen. Für gute Stimmung und tolle Unterhaltung wird die Band „Klubb 2“ sorgen.

Der Eintritt am Abend beträgt 10,- Euro, Mitglieder der Kreisgruppe Traunreut zahlen 8,- Euro. Die originellsten Kostüme werden prämiert (1.-3. Platz jeweils für Kinder und Erwachsene). Die Bewirtung (Speisen und Getränke) wird von der Kreisgruppe organisiert. Auf Euren Besuch freuen sich die fleißigen Helfer und der Vorstand.

1. Februar ab 10:29

5. Faschingshochzeit

Zum fünften Mal veranstaltet der Burschenverein Matzing-Traunwalchen am 1. Februar eine Faschingshochzeit. Als Veranstaltungsort wurde diesmal der Stadl in der Talmühle in Traunwalchen gewählt.

Die Feierlichkeiten werden um 10:29 Uhr mit einem Weißwurstfrühstück beginnen. Um 11:33 Uhr wird man sich zu einem Hochzeitszug, angeführt von der Blaskapelle Traunwalchen, auf der Mühlenstraße aufstellen. Der zeremonielle Teil, die Trauung und alles was dazugehört, wird offiziell um 12:12 Uhr auf dem Misthaufen im Unterdorf beginnen. Wenn hoffentlich nach dem Abendessen ab 18:08 die Braut gestohlen wird, findet im Anschluß das Weinstüberl im Weinzelt am Steinbruch statt, zu dem in einem Festzug hin marschiert wird. Anschließend ist die gesamte Öffentlichkeit ab 20:02 Uhr zum Weinstüberl eingeladen. Musikalisch wird diese Party vom „Chiemgau Quintett“ aufgeheizt. Somit soll die 5. Traunwalchner Faschingshochzeit ein lustiges Ende finden.

Die neu gegründete „Traunwalchner Dirndlschaft“ des Burschenvereins Matzing-Traunwalchen half auch fleißig bei den Vorbereitungen zur 5. Traunwalchner Faschingshochzeit mit. Sie fertigten in mühevoller Kleinarbeit die sogenannten Hochzeitsbüschel.



- **Werkzeug**
0861 63-260 • werkzeug@kreiller.de
- **Arbeitsschutz, Betriebseinrichtung**
0861 63-260 • arbeitsschutz@kreiller.de
- **Beschlag**
0861 63-360 • baubeschlag@kreiller.de
- **Tür, Tor**
0861 63-390 • bauelemente@kreiller.de
- **Befestigung, Eisenwaren**
0861 63-460 • befestigung@kreiller.de
- **Bedachung**
0861 63-280 • bedachung@kreiller.de
- **Heizung**
0861 63-340 • heizung@kreiller.de
- **Sanitär, Bädergalerie**
0861 63-300 • sanitaer@kreiller.de
- **Installation**
0861 63-300 • installation@kreiller.de
- **Stahl**
0861 63-410 • stahl@kreiller.de
- **Bauabteilung, Tiefbau-, Schalungsbedarf**
0861 63-150 • bauabteilung@kreiller.de
- **KÜCHE, TISCH UND TREND**
0861 16624-10 • bahnhofstrasse@kreiller.de

150 Jahre
KREILLER
FACHHANDEL

Handeln. Mit Kompetenz.

WENN'S KEIN
STANDARD
WERDEN SOLL.

J. N. KREILLER KG Industriestr. 20 83278 Traunstein Tel.: 0861 63-0	J. N. KREILLER KG Pichlmayrstr. 11 83024 Rosenheim Tel.: 08031 38955-0	J. N. KREILLER KG Traunreuter Str. 6 84478 Waldkraiburg Tel.: 08638 9684-0
---	--	--

VEREINSKINDERGARTEN TRAUNREUT

Mit Elan ins neue Jahr Text, Foto Vereinskindergarten

Mit einer neuen Kindergartenleitung startet der Vereinskindergarten durch ins Neue Jahr. Die Sozialpädagogin Bettina Dörner hat zum 01. Januar 2020 die Kindergartenleitung übernommen. Außerdem ist Frau Anne-Kristin Reuter neu zum Team dazu gestoßen. Sie ist ebenfalls Sozialpädagogin. Frau Dörner und Frau Reuter sind ehemalige Kindergartenkinder des Vereinskindergartens und steigen mit Herzblut in die Kindergartenwelt ein. Bereits im Dezember ist die Kinderpflegerin Frau Anna-Lena Garger in den Gruppenalltag miteingestiegen.

Passend zu diesem Einstieg findet am 01. Mai 2020 im Vereinskindergarten das 50. jährige Jubiläum des Vereinskindergartens statt. Hier wird mit einem großen Rahmenprogramm gefeiert. Hierzu ist die ganze Stadt eingeladen. Musik, Essen, Spiel und Spaß dürfen hierbei nicht zu kurz kommen.

Programme wie „Die Kleinen Yogis“ (Yoga), der Englischunterricht und die „Bücherstunde“ finden nun regelmäßig für die Kinder statt. Nicht unerwähnt darf die Mutter-Kind-Gruppe bleiben. Diese findet jeden Mittwoch von 14:30 - 16:00 Uhr unter der Leitung von Frau Yvonne Dierl im Vereinskindergarten statt. Frau Dierl ist bereits seit 19 Jahren ein Teil des Kindergartenteams und bietet ein familiäres Ambiente zum Kennenlernen und Austauschen der Mütter und Kinder.

Für das kommende Kindergartenjahr 2020/2021 können Sie sich gerne mit Frau Dörner in Verbindung setzen und ihr/e Kind/er unter der Tel. 08669/4877 anmelden.



von links nach rechts: Frau Yvonne Dierl, Frau Stephanie Müller, Frau Bettina Dörner und Frau Anne-Kristin Reuter zu sehen. Es fehlen Frau Anna-Lena Garger und Oliver Kuttesch.

KINDER KLEIDER & SPIELZEUG BASAR

Samstag, den 14.03.2020
von 9³⁰ – 11³⁰ Uhr

im Pfarrheim in Traunwalchen
mit Kaffee- + Kuchen-Verkauf

Annahme:	Freitag, 13.03.20	17 ⁰⁰ – 18 ⁰⁰ Uhr
Verkauf:	Samstag, 14.03.20	9 ³⁰ – 11 ³⁰ Uhr
Abholung:	Samstag, 14.03.20	14 ⁰⁰ – 14 ³⁰ Uhr

Verkauft werden gut erhaltene Kinder-Kleidung (Frühjahr/Sommer) sowie Schuhe, Kinderwägen, Autositze, Spielzeug, Hochstühle, Kinderbücher, usw.

Schwangere dürfen mit einer Begleitperson bereits ab 9⁰⁰ Uhr eintreten.

Kinderwägen müssen aufgrund von Platzmangel draußen abgestellt werden.

Käufer + Verkäufer werden jeweils mit 20% vom ausgezeichneten Preis belastet.
Der Erlös kommt dem Kindergarten Traunwalchen zu Gute.
Verantwortlich für die Durchführung des Marktes ist der Elternbeirat des Kindergartens Traunwalchen. Wir können keine Haftung bei Diebstahl, vertauschter oder nicht identifizierbarer Ware übernehmen! Garantiesprüche werden von unserer Seite nicht gewährt.
Der Verkauf findet von **PRIVAT AN PRIVAT** statt.

VERKÄUFERINFOS

Bitte unter folgenden Telefonnummern die Verkäufer-Nr. erfragen:

Frau Walter	0171 – 958 80 46 oder
Frau Öttl	0170 – 345 16 76

Die Verkäufer-Nr. wird ab dem 02.03.2020 vergeben!
(so lange der Vorrat reicht)

- * Verkauft werden können gut erhaltene, moderne Kinderartikel, wie Frühjahr-/Sommerkleidung (Gr.50-164), Kinderwägen, Autositze, Spielzeug, Hochstühle, Bücher, usw.
- * Alle Artikel (max. 30 Kleidungsstücke pro Verkäufer – 15 Teile bei Gr. 50-86, 1 Paar Schuhe, 5 Bücher) gut sichtbar mit Verkäufer-Nr., Preis und Größe versehen
- * Keine Stecknadeln/Klebeetiketten verwenden, ein Auslegen der Ware wäre dadurch nicht möglich
- * Preise nur in vollen € oder ,50€ angeben. Wir empfehlen, den Verkaufspreis mit mindestens 50% Abschlag auf den Originalpreis anzusetzen
- * Artikel nicht durchnummerieren
- * Stofftiere und Unterwäsche werden aus hygienischen Gründen nicht angenommen
- * Käufer und Verkäufer werden jeweils mit 20% vom ausgezeichneten Preis belastet
- * Artikel in Kartons/Kisten bringen (keine Tüten)
- * Kleidung/Schuhe sowie Spielzeug/Bücher in separaten Kisten bringen!

KATHOLISCHER KINDERGARTEN IN DER DRESDNERSTRASSE

Unsere Evi geht in den Ruhestand Text, Foto Kath. Kindergarten Dresdnerstraße

Im Dezember wurde Eva-Maria Eisenhut, die seit April 2000 Leiterin im Katholischen Kindergarten in der Dresdnerstraße war, im Rahmen einer Adventfeier in den wohlverdienten Ruhestand verabschiedet.

Zu Beginn der Feier führten die Kindergartenkinder der Sternchengruppe unter der Anleitung von Evi ein Krippenspiel für Eltern, Geschwister und Großeltern vor. Im Anschluss daran bedankte sich der Elternbeiratsvorsitzende Frank Depner mit einer lustigen Geschichte im Namen aller Eltern und Kindergartenkinder bei Evi für die schöne Zeit und die vielen Jahre, die sie sich im Kindergarten engagiert hatte. Hierbei überreichte er ihr, neben einem kleinen Geschenk, die wohl wertvollste Erinnerung für Evi - eine Sammlung von selbstgemalten und gebastelten Bildern „ihrer“ Kinder der Sternchengruppe.

Als Überraschungsgäste für Evi kamen auch der Verbundsleiter Hr. König, der Kirchenverwaltungsvorstand Hr. Pfarrer Dr. Schomers sowie Fr. Schneider, die Kita-Verbundspflegerin. Sie überreichten Evi einen großen Strauß Blumen und wünschten ihr für ihren bevorstehenden Ruhestand alles Gute. Hr. Pfarrer Tauchert kam die nächsten Tage auch persönlich vorbei, um Evi zu danken. Zu guter Letzt wurde in gemütlicher Runde mit Plätzchen, Punsch und Glühwein gemeinsam gefeiert.

Liebe Evi, der gesamte Kindergarten möchte sich nochmal bei dir für die schöne Zeit bedanken und wünscht dir für deine Zukunft alles, alles Gute und Gesundheit!



www.freie-waehler-traunreut.de

Politik mit Herz & Verstand

Traunreuts starke Mitte

- | | | | | | | | |
|--------------------------|---------------------------|-------------------------|----------------------------|-------------------------|--------------------------|----------------------|---------------------------|
|
1 Klaus Ritter |
2 Konrad Unterstein |
3 Kai-Holger Seidel |
4 Paul Obermeier |
5 Frank Maier |
6 Alfred Wildmann | | |
|
7 Matthias Bauregger |
8 Konrad Blank |
9 Adolf Trenker |
10 Veronika Obermeier |
11 Josef Blank jun. |
12 Mark Gross |
13 Michael Seidl |
14 Johann Kotzur |
|
15 Marion Schoser |
16 Konrad Winkler |
17 Jakob Schaffner |
18 Leonhard Fellgiebel |
19 Thomas Hippert |
20 Janina Fellgiebel |
21 Daniel Neuber |
22 Sabrina Fellgiebel |
|
23 Bernhard Springer |
24 Valentin Schneider |
25 Stefanie Seidel |
26 Reinhard Kunz |
27 Nicole Ungethüm |
28 Verena Unterstein |
29 Sabine Bolz |
30 Erwin Heigermoser |

KATHOLISCHER KINDERGARTEN IN DER DRESDNERSTRASSE

Bundesweiter Vorlesetag Text, Foto Kath. Kindergarten Dresdnerstraße



Anlässlich des bundesweiten Vorlesetages Ende November des letzten Jahres wurde unser Kindergartenalltag anders als sonst gestaltet. Um 9 Uhr wurde es im Kindergarten ganz still.....zeitgleich lauschten alle Kinder, in Kleingruppen von 4-10 Kindern, verschiedenen Geschichten, die das Personal liebevoll vorbereitet hatte.

Gespannt hörten die Kinder unter anderem: „Der Regenbogenfisch“, „Die Burg die Schluckauf hatte“, „Rabe Socke“ und viele andere Geschichten. Rabe Socke kam zur Freude der Kinder sogar höchstpersönlich vorbeigeflogen.

Auch am Abend bei unserem Martinsfest kamen die Kinder, Geschwister, Eltern und Großeltern in den Genuss einer „vorgelesenen“ Geschichte. In Form eines Schattentheaters wurde die Martins Legende dargestellt. Nach einem gelungenem Fest mit Martinszug



und gemütlichem Beisammensein bei Kinderpunsch, Glühwein, „Martinsgebäck“ und Hotdogs, durften sich die Kinder mit ihren Eltern vor dem nach Hause gehen ein kleines Büchlein als Geschenk aus suchen.

Wir freuen uns sehr wenn wir mit diesem Tag Eltern wieder mehr zum vorlesen motivieren konnten und Vorlesen wieder fester regelmäßiger Bestandteil im Leben der Familien wird. Da uns das Vorlesen in unserem Kindergarten sehr am Herzen liegt ist mit den Kindern in diesem Kindergartenjahr auch noch ein Besuch in der Bücherei und ein Bücherflohmarkt geplant.

NACHRICHTEN AUS DEM KATH. „ADALBERT STIFTER“-KINDERGARTEN

Text, Foto Kath. Adalbert-Stifter-Kindergarten

Das Jahr begann mit hohem Besuch - die Heiligen Drei Könige segneten unser Haus. Wir sangen Lieder und erzählten die Weihnachtsgeschichte zu Ende. Im Januar 2019 erlebten wir eine Schneekatastrophe. In diesem Winter stehen die Kinder am Fenster und fragen verzweifelt: Wann kommt endlich der Schnee? Ersatzweise „bauten“ wir Schneemänner aus Papier. Bald wird der Fasching im Mittelpunkt unseres Lernens stehen. Wir freuen uns schon darauf.



Infoveranstaltung für Eltern
am Di, 10.3.2020 um 19.00 Uhr

Schnuppernachmittag für die Kinder
am Fr, 13.3.2020 um 15.00 - 17.30 Uhr

Anmeldungen für das Schuljahr 2020/2021
von Montag, 11.5.2020 bis Freitag 15.5.2020
Mo - Do von 7.15 -13.00 Uhr und 14.00 -16.00 Uhr
Fr von 7.15 bis 12.00 Uhr

Bitte bringen Sie mit: Übertrittszeugnis (Original), Passfoto (nur Fahrschüler), Geburtsurkunde oder Stammbuch (zur Vorlage)

Probeunterricht
vom 19.5.2020
bis 22.5.2020



Johannes-Heidenhain-Gymnasium
Adalbert-Stifter-Str. 36 | 83301 Traunreut
Tel: 08669 2405 | www.jhg-traunreut.de







AKTUELLES AUS DEM JHG TRAUNREUT

Fotowettbewerb der 6. Klassen zum Thema Frankreich



Anlässlich des deutsch-französischen Tages (22.1.2020), der jedes Jahr zur Erinnerung an die Unterzeichnung des Elysée Vertrags 1963 durch Konrad Adenauer und Charles De Gaulle gefeiert

wird, fand in den 6. Klassen des JHG erstmalig ein Fotowettbewerb zum Thema Frankreich statt.

Die eingereichten Arbeiten wurden dann von der Jury, die aus den Französischlernern der 11. und 12. Jahrgangsstufe bestand begutachtet und die Sieger standen sehr bald fest. Gwendolin Pflug aus der 6a wurde erste und darf sich über eine französische DVD freuen, den 2. Platz belegten ex aequo Nai-Yi Jost aus der 6b und Luisa Procopio aus der 6c, die jeweils einen französischen Comic überreicht bekamen. Alle Teilnehmer erhielten Urkunden und als Trostpreise gab es jeweils ein Tütchen Merci, wobei die Schleifen natürlich in den französischen Nationalfarben gehalten waren: bleu-blanc-rouge. Dr. Astrid Scheuerer, StDin

1600 Euro Gewinn beim Weihnachtsmarkt

Der Weihnachtsmarkt in diesem Schuljahr war ein voller Erfolg – dank des Engagements vieler Schüler, der großartigen Unterstützung durch Lehrkräfte und Eltern können wir einen Gewinn von 1600 Euro verbuchen.

Diese Spenden wurden nun aufgeteilt, so dass wir drei sinnvolle Projekte damit unterstützen können. 300 Euro erhält der BUND Naturschutz, 500 Euro der Traunreuter Verein „Licht für Kinder“ und 800 Euro verbleiben im Sozialfonds der Schule, um in Notfällen schnelle und unbürokratische finanzielle Hilfe geben zu können. Der Verein „Licht für Kinder e.V.“ unterstützt lernschwache Kinder im Schulalter, fördert und begleitet diese bis hin zur Chance der Ermöglichung eines qualifizierenden Schulabschlusses. So konnten wir Frau Cornelius als Vertreterin des Vereins 500 Euro überreichen. Der SMV ist es immer wieder ein Anliegen, auch den Naturschutz konkret im Blick zu haben. Der „BUND Naturschutz in Bayern e.V.“ ist der älteste und größte Umweltschutzverband Bayerns. Die Vertreter der Ortsgruppe Traunreut, Simon Bauer – selbst viele Jahre am JHG Biologie- und Chemielehrer – und Frau Lehner nahmen die Spende von 300 Euro dankend entgegen. Weil trotz der vielen zusätzlichen Arbeit (neben dem normalen Schulbetrieb) für die organisieren Lehrkräfte Frau Falter, Frau Riehm und Herrn Aschauer in der Vorweihnachtszeit dieses erfreuliche Ergebnis jede Mühe wert war, ist der Stolz auf den Zusammenhalt der Schulgemeinschaft und deren großes Engagement für den guten Zweck umso größer.

Zusammenfassend passt ein Sprichwort aus dem Baskenland ganz gut, welches heißt: „Dem Bedürftigen zu geben heißt nicht schenken, sondern säen.“ OstRin Silvia Riehm

Traunreut

SPD

Ihr Bürgermeister für Traunreut

#sozial #bürgernah #engagiert

Christian Stoib

1 Stoib Christian	2 Winkels Gerti	3 Ziegler Ernst	4 Vodermaier Veronika	5 Hort Wolfgang	6 Hofmann Bruni	7 Doric Ivica	8 Baumann Andrea			
9 Dahinten Eugen	10 Kozinov Natalie	11 v. Dahlen Ulrich	12 Peschka Maria	13 Hoffmann Thomas	14 Wier Helena	15 Wolf Alexander	16 Fischer Vera	17 Ruf Patrik	18 Enzinger Birgit	19 Litzinger jun. Anton
20 Straub Astrid	21 Ziegler Philipp	22 Thoiss Ingrid	23 Wudke Reimund	24 Worm Dennis	25 Ehnes Michael	26 Kahyaogulari Mustafa	27 Moreno-Wybrecht Viktor	28 Niedermeyer Ludwig	29 Pichler Korbinian	30 Dzial Gunther

MAGISCHE AUFTRITTE

der Kindertheatergruppe „Sonnenschein“ des Verein „Licht für Kinder“ unter der Leitung von Svetlana Kolke

Am 7. Dezember trat unsere Theatergruppe am Weihnachtsmarkt Traunreut auf und führte das Märchen der „Gelben Rübe“ auf. Das russische Märchen soll die Werte des Zusammenhalts und das Miteinander mit Tieren vermitteln. Abgerundet wurde die Aufführung mit Tänzen und Gedichten rund um Weihnachten.

Am 14. Dezember trat die Gruppe erneut auf, dieses mal im Heimathaus Traunreut. Sie führten das Märchen der „Schneekönigin“ auf. Hier hatten Menzel Maria, Beckel Alisa, Menzel Sofia, Klein Lena und Kaisler Aria ihr Debüt im Kindertheater als Schneeflocken. Als „Profis“ traten die leitende Elfe Schreiner Selina und in der Rolle „Gerda“ Ramburger Diana auf. Ebenfalls sein Debüt hatte der Königsberater Kaisler Moritz. Ebenfalls traten auf: Schreiner Fabian (als Kai), Breit Evelina (als Räuberin), Schuldeis Mariane (als Prinzessin), Ilz Anastasia (als Räuberin), Schuldeis Marina (als Oma) und Ramburger Svetlana (als Schneekönigin). Die Gäste wurden am Eingang vom Weihnachtsmann (Kolke Eugen), einem Engel (Ramburger Margarita) und einem Schneemann (Kolke Svetlana) welche den Kindern die Geschenke übergaben und die Briefe an den Weihnachtsmann entgegennahmen.

Das Märchen wurde als Musical aufgeführt, welches von Svetlana Kolke verfasst und mit



den Kindern einstudiert wurde. Das Theater besteht aus einer Gruppe von Kindern im Alter von 3 bis 10 Jahren. Die Kinder haben Spaß daran die Rollen zu lernen und in diese zu schlüpfen. Sie lernen ebenfalls ihr Lampenfieber zu überwinden und gewinnen an Sicherheit vor einer großen Menge an Menschen zu sprechen.

Ein großes Dankeschön geht an Polyanskiy Vitaliy (als Väterchen Frost) und Ramburger Svetlana (als Enkelin von Väterchen Frost), die den Saal geschmückt haben und den zweiten Teil der Veranstaltung moderiert haben. Und an Engelmann Olga, welche die Kinder geschminkt hat. Abschließend möchte sich das Kindertheater bei Frau Kopp, Frau Hübner, Frau Liebertruth und bei dem Verein „Licht für Kinder“ für die Unterstützung bedanken.



WALTER-MOHR-REALSCHULE

Liebe Eltern und Erziehungsberechtigte,



als neuer Schulsozialarbeiter an der Walter-Mohr-Realschule Traunreut möchte ich mich gerne bei Ihnen vor- und meine Arbeitsbereiche darstellen.

Meine Arbeit als Schulsozialarbeiter zeichnet sich da-

durch aus, dass ich regelmäßig im Schulhaus anwesend bin und somit für die Schülerinnen und Schülern, für die Lehrkräfte und auch für Sie als Eltern und Erziehungsberechtigte als direkter Ansprechpartner fungiere. Insbesondere die Arbeit im Bereich Prävention/Werteerziehung und Persönlichkeitsentwicklung sind wichtige Betätigungsfelder meines beruflichen Handelns. Dies umfasst unter anderem:

- > Die Ermittlung von Handlungsfeldern der Prävention und Werterziehung
- > Die Entwicklung und Durchführung von Seminaren für bestimmte Gruppen/Jahrgänge von Schülerinnen und Schülern, unter anderem im Bereich Gewalt- und Mobbingprävention
- > Die Mitwirkung an Projekttagen innerhalb der Schulgemeinschaft
- > Die Kooperation und Netzwerkarbeit mit Lehrkräften und der Schulpsychologin sowie schulexternen Fachkräften (Suchtberatung, Schulverbindungsbeamte der Polizei, Trägern der Jugendhilfe und therapeutische Einrichtungen)

> Die Kooperation mit regionalen Einrichtungen, insbesondere beim Übergang Schule - Beruf

Ein mir sehr wichtiges Betätigungsfeld meiner Arbeit ist auch die Zusammenarbeit mit Ihnen als Eltern und Erziehungsberechtigten. Als Schulsozialpädagogin stehe ich Ihnen für Anliegen und Fragen hinsichtlich der Persönlichkeitsentwicklung Ihres Kindes gerne zur Verfügung.

Als Schulsozialpädagogin arbeite ich vertrauensvoll mit den Schülerinnen und Schülern, mit Ihnen als Eltern und Erziehungsberechtigten und den Lehrkräften zusammen, dabei beachte ich die gesetzlichen Regelungen bezüglich Datenschutz und Schweigepflicht.

Als festes Mitglied der Schulfamilie bin ich regelmäßig Dienstag, Donnerstag und 14tägig Freitag an der Walter-Mohr-Realschule Traunreut anwesend, mein Büro befindet sich im Erdgeschoss neben dem Pausenverkauf.

Falls Sie einen Termin mit mir ausmachen möchten, können Sie mich über das Sekretariat erreichen.

Eine Möglichkeit zur persönlichen Kontaktaufnahme besteht auch am Elternsprechtag am 28.11.19. Sie können Termine bei mir buchen, oder Sie schauen bei mir einfach vorbei, ob mein Besprechungszimmer gerade frei ist.

Ich freue mich auf eine vertrauensvolle und gelungene Zusammenarbeit mit den Schülerinnen/Schülern und Ihnen und stehe Ihnen für Anliegen und Fragen gerne zur Verfügung.

Stephan Stieglhofer, Schulsozialarbeiter

DER TRAUNREUTER WELTLADEN STARTET INS NEUE JAHR

Die ehrenamtlichen Mitarbeiter des Traunreuter Weltladens freuen sich, mit neuem Schwung ins Neue Jahr 2020 zu gehen.

Im Rückblick auf das vergangene Jahr hatten wir an vielen Projekten mitgearbeitet, am Biomarkt und Ostermarkt teilgenommen und mit mehreren Ständen in der Adventszeit unsere fair gehandelten Produkte verkauft.

Auch im neuen Jahr wollen wir unseren Kunden eine große Palette an fairen Lebensmitteln und zugleich auch unsere bewährten Produkte des Kunsthandwerkes anbieten. Wir werden auch aktuelle und moderne Angebote in unser Sortiment aufnehmen, um unseren Kunden eine große Auswahl zu bieten.

Eine neue Idee zum Büchertausch hat sich verwirklicht, denn in unserem Bücherregal kann sich jeder Kunde Bücher aus-

chen und mitnehmen. Gerne werden auch guterhaltene und interessante Bücher entgegen genommen.

Wie in jedem Jahr hat der Traunreuter Weltladen in der Adventszeit an mehrere Projekte Spenden überwiesen, um Kindern oder in Not geratenen Menschen zu helfen. Mit dem Kauf der fairen Produkte hilft jeder Kunde mit, dass Menschen in den Entwicklungs- und Schwellenländern eine echte Lebensgrundlage haben.

Wir wünschen unseren Kunden ein gesundes und glückliches neues Jahr und freuen uns auf ihren Besuch.



ALLE JAHRE WIEDER

Der Nikolaus besuchte die Grundschule Traunwalchen



Am 6. Dezember kam der Nikolaus in die Carl-Orff-Grundschule Traunwalchen.

Die Schüler*innen trugen ihm kleine Gedichte vor, sangen Lieder oder führten kleine Schauspiele auf. Der Hl. Nikolaus freute sich sehr darüber und sprach hauptsächlich lobende Worte zu den Kindern. Zum Schluss verteilte er noch kleine, vom Elternbeirat vorbereitete Säckchen, über die sich die Kinder sehr freuten. Alle bedankten sich beim Nikolaus und zehrten noch den restlichen Schultag von diesem schönen Erlebnis.

EINLADUNG

zu einer medienpädagogischen Informationsveranstaltung

**Medien in der Familie:
Infoveranstaltung für Eltern von 3- bis 6-Jährigen und
interessierte Fachkräfte**

Der Familienstützpunkt Traunreut lädt Sie ein zum Elternabend „Medien in der Familie – Infoveranstaltung für Eltern von 3- bis 6-Jährigen“. Gemeinsam gehen wir z.B. den Fragen nach, wie Kinder Medieninhalte wahrnehmen, welche Inhalte ihnen Angst machen und sie überfordern können. Ein medienpädagogisch geschulter und erfahrener Experte gibt Ihnen unter den Schlagworten Verständnis - Verantwortung- Kompetenz praktische Tipps, wie Sie Ihr Kind im Umgang mit Medien begleiten und fördern können.

**04.02.2020 | 17:00 - 19:00 Uhr | Eintritt: kostenfrei
Mehrgenerationenhaus Traunreut | Kantstr. 8, Traunreut**

Für Fragen und Anmeldung:

Tel. 08669/ 90 98 121 | Email: mehrgenerationenhaus@traunstein.bayern

Die Anonymen Alkoholiker treffen sich:

**jeden Mittwoch um 19.30 Uhr und jeden Samstag um 17 Uhr
im Evangelischen Gemeindehaus, Carl-Köttgen-Str. 1a, Traunreut**

Am ersten Mittwoch und ersten Samstag im Monat findet ein Meeting (Treffen) für Interessierte statt.

Kontakt: Tel. 0 86 69 - 87 92 777, E-Mail: aa-traunreut@gmx.de;

Die Anonymen Alkoholiker haben einen Weg gefunden ohne Alkohol zu leben.

Die Al-Anon Familiengruppe (Angehörige von Alkoholikern)

Die Al-Anon Familiengruppe 1 trifft sich am 2. Mittwoch im Monat um 19.30 Uhr, die Al-Anon Familiengruppe 2 am letzten Mittwoch im Monat um 19.30 Uhr (Informationen zur Gruppe 2 unter Tel. 0861/90 96 30 22)

Treffpunkt: Evangelisches Gemeindehaus, Carl-Köttgen-Str. 1a, Traunreut.

Die Al-Anon Familiengruppen haben eine Möglichkeit gefunden, um mit einem alkoholkranken Angehörigen zu leben.

TRAUNWALCHNER STERNSINGER SAMMELTEN 7931 EURO

Wieder einmal machten sich in Traunwalchen 61 Sternsinger auf den Weg.

Unter dem Motto „Frieden im Libanon und Weltweit“ sammelten sie in 17 Kleingruppen den stolzen Betrag von 7931 Euro. Pfarrer Richard Datzmann bedankte sich am Dreikönigsfest bei allen Sternsängern und den vielen fleißigen Eltern, die als Fahrer und Begleiter tatkräftig mitgeholfen haben. Ein besonderer Dank galt auch allen Helfern die unter der Regie von Andrea Schillmeier und Margit Krammer im Hintergrund tätig waren. Das Dankeschön - Pizzasessen fand im Pfarrheim Traunwalchen statt. Text, Fotos: Hans Jobst



ÜBER 500 CHRISTBÄUME EINGESAMMELT UND VERWERTET



Seit nunmehr 1988 sammelt die Traunreuter Kolpingsfamilie am Samstag nach dem Dreikönigstag die ausgedienten Christbäume im Traunreuter Stadtgebiet.

Zwischenzeitlich sind die Helfer der Kolpingsfamilie nicht mehr auf sich allein gestellt sondern werden von der Freiwilligen Feuerwehr Traunreut kräftig unterstützt.

Insgesamt 20 Helfer waren mit sechs Fahrzeugen im Einsatz. Die Christbäume wurden mit einem Häcksler zerkleinert und werden thermisch entsorgt.

Nach getaner Arbeit trafen sich die freiwilligen Helfer im Feuerwehrhaus. Die bereitgestellte warme Brotzeit fand dann schnell reißende Abnehmer. Lobend erwähnte Organisator Lothar Schindler die Unterstützung der Stadt Traunreut sowie die Firmen Schlosserei Flunk und Getränke Winkler für die kostenlos bereitgestellten Fahrzeuge.

Dank gebührt auch den Firmen, Banken und Sparkassen, die als Annahmestellen fungieren und damit die Anschriften aufnehmen und das Geld einkassieren. Auch den Bürgern die ihre Christbäume abholen lassen ist zu danken. Das Sammelergebnis und die Spendenverteilung werden nach erfolgter Abrechnung bekannt gegeben.

INSPIRIERENDE IMPULSE FÜR ZWEI:

Der Ehe-Kurs der evangelischen Kirche

Der Ehe-Kurs der evangelischen Paulusgemeinde findet auch 2020 wieder statt. Ab dem 17. Februar können sich Paare an sieben Abenden immer montags im zweiwöchigen Turnus bei einem Candle-Light-Dinner inspirierende Impulse für eine glückliche Beziehung holen. Anmeldung ab sofort möglich.



Eine gute Partnerschaft läuft keinesfalls von alleine, sie braucht Pflege. Ein spezielles Geheimrezept hierfür gibt es nicht. Gerade das birgt die Chance, dass jedes Paar seinen eigenen Weg für ein gelingendes Zusammenleben findet. Anregungen hierfür gibt es beim Ehe-Kurs. Der Kurs kann jedem Paar helfen, herausfordernde Lebensabschnitte zu meistern oder auch glückliche Beziehungen noch mehr wertzuschätzen. Geplante Themen sind unter anderem „Die Kunst zu kommunizieren“, „Konfliktbewältigung“ oder „Die Kraft der Vergebung“.

Die Kursleitung übernimmt wie gewohnt das Ehepaar Liess mit Team. Die Kursgebühr beläuft sich auf 30 Euro einmalig je Paar zzgl. Essen + Getränke á la carte. Details mit den genauen Terminen sowie Stimmen der Ehe-Kurs-Teilnehmer vom letzten Jahr u. www.evangelisch-traunreut.de/ehekurs. Anm.: pfarramt.traunreut@elkb.de, Tel.: 08669-2292.

Eine gute Einstimmung auf die Ehe-Zeit bietet der „Gottesdienst für Verliebte und Liebende“ am Valentinstag, Freitag, den 14. Februar um 18 Uhr in der Traunreuter Pauluskirche.

STEH AUF UND GEH!

2020 kommt der Weltgebetstag aus dem südafrikanischen Land Simbabwe. In Traunreut wird er wieder von dem bewährten ökumenischen Team vorbereitet, wobei Gastgeber in diesem Jahr wieder die katholische Pfarrgemeinde ist.



„Ich würde ja gerne, aber...“ Wer kennt diesen oder ähnliche Sätze nicht? Doch damit ist es bald vorbei, denn Frauen aus Simbabwe laden ein, über solche Ausreden nachzudenken.

Für den Weltgebetstag 2020 haben sie den Bibeltext aus Johannes 5 zur Heilung eines Kranken durch Jesus ausgelegt: „Steh auf! Nimm deine Matte und geh!“ Die Autorinnen des Weltgebetstags 2020 wissen wovon sie schreiben, denn ihre Situation in dem krisengeplagten Land im südlichen Afrika ist alles andere als gut. Überteuerte Lebensmittel, Benzinpreise in unermesslichen Höhen und steigende Inflation sind für sie Alltag und nur einige der Schwierigkeiten, die sie zu bewältigen haben.

Mit seiner Projektarbeit unterstützt der Weltgebetstag Frauen

und Mädchen weltweit in ihrem Engagement – einzelne Projekte und Erfolge vergangener Jahre werden beim Gottesdienst vorgestellt. Zusätzlich möchte der Weltgebetstag das hochverschuldete Simbabwe durch eine teilweise Entschuldung entlasten. Deshalb richtet sich der Weltgebetstag, zusammen mit anderen mit einer Unterschriftenaktion an die Bundesregierung. Das Geld soll Simbabwe stattdessen in Gesundheitsprogramme investieren, die der Bevölkerung zugutekommen. Unterschriften sind auf einer Unterschriftenliste am Weltgebetstag oder online (www.weltgebetstag.de/aktionen) möglich.

In diesem Jahr findet der Weltgebetstag im kath. Pfarrsaal ausnahmsweise am Samstag (07. März 2020) um 18.00 Uhr statt.



A CAPELLA FORMATION FOURTE+

Die A Capella Formation Fourte+ aus dem Chiemgau wurde bereits 2015 gegründet. Diese Band, die eigentlich nur für die Gestaltung von Hochzeiten zusammengestellt wurde, hat sich mittlerweile darauf spezialisiert, eigene Texte mit bekannten Melodien zu verbinden. Die Band verzichtet komplett auf Instrumente und macht stattdessen alles mit dem Mund, zumeist im bayrischen Dialekt. Mit witzigen Interpretationen und humorvollen Ansagen und Geschichten rund um Familie, Alltag und Freundschaft.

Gründungsmitglieder sind die Geschwister Tanja Thaler (Alt) aus Haßmoning und Chris Huber (Tenor und Beatbox) aus Oderberg, sowie Tissi Fernandez (Sopran) aus Pertenstein und Andreas Maier (Bass) aus Kirchanschöring. Allerdings ließ sich das Projekt zu viert nicht gut umsetzen. Der Wunsch nach einem versierten Beatboxer wurde lauter. Kurzerhand hat sich Chris Huber (Tenor) das mundbetriebene Schlagzeug angeeignet.

Mit dem dritten Mann Alex Gruber (Bariton und Beatbox) aus St.Georgen ist die Gruppe nun komplett.

WANN 2. Februar, 20 Uhr **WO** Stadtkino, Trostberg

KARTEN: Tel.: 08621 508 46 32

KONZERT DES SINFONISCHEN BLASORCHESTERS DER STADTKAPELLE TRAUNREUT



Mit dem Motto „Ab durch die Luft“ beleuchtet das Orchester in diesem Jahr sowohl das an sich unsichtbare Element „Luft“ als auch dessen vielfältige Facetten. So inspirieren die sanften Bewegungen eines durch die Luft gleitenden Vogels seit jeher die Menschheit und entfachen dadurch den Traum vom Fliegen und grenzenloser Freiheit. Durch kühne Phantasien beflügelt werden dann mit Regenschirm oder Teppich selbst alltägliche Gebrauchsgegenstände zu außergewöhnlichen Flugobjekten umfunktioniert. Doch auch dem Klang dieses schier unendlichen Raumes soll mit der Vertonung des Gemäldes „Voice of Space“ besondere Aufmerksamkeit gewidmet und einem sonst tonlosen Bild die Stimme des Alls verliehen werden. Auf dem Programm stehen sowohl Originalkompositionen der modernen Sinfonischen Blasmusik, Bearbeitungen für einst klassisch besetzte Orchester als auch Filmmusik- und Musical-Arrangements.

WANN 14. März, 20 Uhr, 15. März, 16 Uhr **WO** k1, Traunreut

KINDERFASCHINGSGAUDI MIT RODSCHA UND TOM

Kinderfaschingstreiben mit Mitmachliedern und -Tänzen

Cowboy, Marienkäfer, Indianer, Prinzessin, Hexenmeister oder Clowns – bei dem bekannten Kinderliederduo Rodscha aus Kambodscha und Tom Palme sind alle kleinen Narren an der richtigen Adresse. Witzige Tänze und gute Mitmachlieder, die mit ihren lebensbejahenden Botschaften Kindern und Erwachsenen nicht nur Spaß, sondern auch Mut machen, passen ganz besonders in die Faschingszeit. Spätestens wenn Rodscha zu seiner E-Gitarre greift und zusammen mit Tom Palme am Schlagzeug so richtig abrockt, tanzt, singt und feiert der ganze Saal in ausgelassener Freude mit. Und dann steht da auch sicherlich kein Pferd mehr auf dem Flur: Das galoppiert dann eher begeistert wiehernd in die Menge hinein und feiert mit.



© Holzgc

WANN 9. Februar, 14.30 Uhr **WO** k1, Traunreut

© Martina Fischer



„AUF DER ALM UND IM TAL“

Sennerin Martina Fischer liest im k1

Martina Fischer wird im Rahmen des Literaturfestival Leseglück dem Publikum „ihren Seelenort“ vorstellen: 1.400 Meter hoch, zwischen Fels, Wald und Wiesen, eine einfache Hütte ohne Strom. Dort hat sie gefunden, wonach viele suchen. Die Almsommer haben ihr Leben tiefgreifend gewandelt, auch in den Monaten, die sie im Tal zusammen mit ihrem Ehemann in einem

alten Bauernhaus im Chiemgau verbringt. Die beiden versorgen sich aus Überzeugung so weit wie möglich selbst. Das Buch enthält zahlreiche Rezepte und praktische Anleitungen, die Lust wecken, die Gaben der Natur selbst zu verarbeiten. Martina Fischer beschreibt die Freude an körperlicher Arbeit, ihre Erlebnisse mit Tieren, die innige Verbundenheit mit der Natur und das Glück, unter freiem Himmel zu sein.



WANN 16. Februar, 19 Uhr **WO** k1, Traunreut

„VON SCHEINHEILIGEN UND HEILIGEN“

Michael Lerchenberg liest aus „Pfarrer, Pfaffen und Pastoren“

Ein besonderes literarisch-musikalisches Schmankerl für Ludwig Thoma Fans ist am 21. Februar geboten: Im Rahmen des Literaturfestival Leseglück liest Schauspieler Michael Lerchenberg unter dem Titel „Pfarrer, Pfaffen und Pastoren“ aus seinem aktuell erschienenen Buch „Von Scheinheiligen und Heiligen“. Für himmlische Begleitmusik sorgt Florian Burgmayr mit seiner Tuba. Sechs Wochen freie Kost und Logis in einem Münchner Gefängnis kassierte Ludwig Thoma 1906 für eines seiner besonders pointierten Gedichte wider die christlichen „Sittlichkeitsprediger“. Die beißende Kritik am katholischen und replicas de relojes protestantischen Klerus zieht sich wie ein roter Faden durch Gedichte und Prosatexte des wohl größten bayerischen Literaten zwischen Königreich und Weimarer Republik. Michael Lerchenberg, ein ausgewiesener Thoma-Kenner, porträtiert in seinem Buch anhand von Originalzitate mit treffsicherem Gespür für komische wie für tragische Momente „Seelenhirten“ unterschiedlichster Couleur. Ebenso vergnüglich wie nachdenklich: „Nicht jeder, der im Glauben leuchtet, ist mit Erkenntnistau befeuchtet.“ (Ludwig Thoma).



© Georg Meiert

WANN 21. Februar, 20 Uhr **WO** k1, Traunreut



Anmeldung und Auskünfte bei der vhs Traunreut, Tel: 08669/86480 oder Fax 08669/864828, per E-Mail an info@vhs-traunreut.de oder im Internet unter www.vhs-traunreut.de.

SAMSTAG, 01.02.2020

■ Workshop: „HipHop (ab 16 Jahre)“ mit Daniela Waltrich, von 14:00 bis 15:30 Uhr, Studio für Fitness & Entspannung, Johann-Hinrich-Wichern-Str. 7.

■ Workshop: „HipHop - Workshop Ü30“ mit Daniela Waltrich, von 16:00 bis 17:30 Uhr, Studio für Fitness & Entspannung, Johann-Hinrich-Wichern-Str. 7.

SONNTAG, 02.02.2020

■ Seminar: „60 - na und! Stilsicher in jedem Alter“ mit Heike Hofstetter-Borger (Fashion- und Personalstylistin), von 13:00 bis 17:00 Uhr VHS Raum 4.

MONTAG, 03.02.2020

■ Besichtigung: „Besuch der Heidenhain Sternwarte“ mit Alfred Duffer, von 18:00 bis 19:30 Uhr, Fa. Heidenhain, Liebigstraße.

■ Infoveranstaltung: „Hol dir deine Bildungsprämie!“ mit Nicola Fastner (M. A.), von 14:00 bis 17:00 Uhr.

MITTWOCH, 05.02.2020

■ Wanderung: Feierabend: Schneeschuherlebnis mit/ohne Rodelspaß
„... weil mia einfach alle gerne mal wieder Kinder san“ mit Christian Pichler (ausgeb. Berg- Schneeschuhwanderführer), von 17:00 bis 20:00 Uhr, Treffpunkt: Chiemgau, Tirol, je nach Schneelage.

■ Seminar: „Naturkosmetik - ein Erlebnis der Sinne“ mit Birgit Rosenegger-Reischl (Floristin und zertifizierte Kräuterfrau), von 17:30 bis 21:30 Uhr, Werner-von-Siemens-Mittelschule, Schulküche (K01), 83301 Traunreut.

DONNERSTAG, 06.02.2020

■ vhs Vortrag: „Literaturfestival - Die großen und kleinen Bilder im Kopf - Welche Bedeutung hat das Lesen für die Persönlichkeitsentwicklung?“ mit Armin Pongs, von 19:00 bis 20:30 Uhr, VHS Raum 7.

SAMSTAG, 08.02.2020

■ Schnupperkurs: „Klassische Bildhauerei in Holz“ mit Hubert Janson (Holzbildhauer), von 09:00 bis 17:00 Uhr, Atelier Janson, Gewerbering 4, 83370 Seeon.

■ Kurs: „Hula Hoop-Dance“ mit Christine Breu (Bodyweight 2.0 Trainerin), von 15:00 bis 17:30 Uhr, Studio für Fitness & Entspannung, Johann-Hinrich-Wichern-Str. 7.

■ Workshop: „Yin Yoga“ mit Cornelia Oehlschlägel (Yogalehrerin BYV, TriYoga®), von 09:00 bis 12:00 Uhr, Studio für Fitness & Entspannung, Johann-Hinrich-Wichern-Str. 7.

■ Kurs: „Bodyweight nach Mark Lauren“ mit Christine Breu (Bodyweight 2.0 Trainerin), von 13:00 bis 14:30 Uhr, Studio für Fitness & Entspannung, Johann-Hinrich-Wichern-Str. 7.

■ Schnupperkurs: „Klassische Bildhauerei in Holz - Schnupperkurs“ mit Hubert Janson (Holzbildhauer), von 09:00 bis 17:00 Uhr, Atelier Janson, Gewerbering 4, 83370 Seeon.

SONNTAG, 09.02.2020

■ Kurs: „Porträtzeichnen und figürliches Zeichnen“ mit Horst Beese (Architekt, Kunstmaler), von 10:00 bis 15:00 Uhr, VHS Raum 7.

MONTAG, 10.02.2020

Online-Livestream: „Fridays for Future - Hintergründe, Fakten, Ziele (Online Livestream)“ mit AGENDA 21 Ottobunn-Neubiberg, vhs SüdOst, von 17:00 bis 22:00 Uhr.

■ Kochkurs: „Sushi und Co. - Spezialitäten der japanischen Küche“ mit Mihoko Hogger-Seki, von 18:00 bis 21:00 Uhr, Werner-von-Siemens-Mittelschule, Schulküche (K01), 83301 Traunreut.

DIENSTAG, 11.02.2020

■ Seminar: „Einkommensteuererklärung 2019 bei Einkünften aus nichtselbstständiger Arbeit“ mit Michael Benna (Dipl.-Mathematiker, Steuerberater), von 18:30 bis 21:30 Uhr, VHS Raum 4.

Infoabend: „Xpert Business Online-Lehrgänge“ mit Maria Maier, von 18:00 bis 19:00 Uhr VHS Raum 5.

MITTWOCH, 12.02.2020

■ Kochkurs: „Spanische Kreationen“ mit Johannes Lehrer (Küchenmeister, Diätetisch geschulter Koch), von 18:00 bis 22:00 Uhr, Kernhaus, Lärchenstraße 1, 83349 Freutsmoos.

DONNERSTAG, 13.02.2020

■ Kochkurs: „Ayurvedisch kochen - leicht gemacht“ mit Margit Herb (Heilpraktikerin), von 17:30 bis 21:30 Uhr, Werner-von-Siemens-Mittelschule, Schulküche (K01), 83301 Traunreut.

FREITAG, 14.02.2020

■ Seminar: „Schritt für Schritt - Binnendifferenzierung leicht gemacht! Workshop mit dem Huber Verlag“ mit Dr. Stephanie Krebs, von 14:00 bis 17:15 Uhr, VHS Raum 7.

Einstufungstest: „Integrationskurs am Vormittag“ mit Julia Müller-Arnold (M. A.), von 08:15 bis 12:15 Uhr, VHS Raum W2.

SAMSTAG, 15.02.2020

■ Seminar: „Letzte-Hilfe-Kurs - Einander beistehen am Ende des Lebens“ mit Christina Erdanhof (ausgeb. Chiemsee-Naturführerin), von 14:00 bis 18:00 Uhr, VHS Raum 4.

■ Wanderung: Schneeschuherlebnis mit Rodelspaß

„... weil mia einfach alle gerne mal wieder Kinder san“ mit Christian Pichler (ausgeb. Berg- Schneeschuhwanderführer), von 09:00 bis 15:00 Uhr, Treffpunkt: Chiemgau, Tirol, je nach Schneelage.

■ Seminar: „Zeit für mich - Yoga und Stressbewältigung“ mit Nicole Wagner (Yogalehrerin BDY/EYU; Coach und Dipl. Kauffrau), von 14:00 bis 17:30 Uhr, Studio für Fitness & Entspannung, Johann-Hinrich-Wichern-Str. 7.

■ Seminar: „Abend Make-up - ausdrucksstark und glamourös“ mit Nicole Bektas (Visagistin und Make-up Artist), von 16:00 bis 19:00 Uhr, VHS Raum W2.

SONNTAG, 16.02.2020

■ Kurs: „Fotografieren mit Spiegelreflex und Systemkamera - Theorie und Praxis“ mit Christopher Busch (Fotograf), von 10:00 bis 16:30 Uhr, VHS Raum 7.

■ Wanderung: „Schneeschuherlebnis mit allen Sinnen - dem kleinen Glück auf der Spur mit BR-Moderatorin Andrea Otto und BergBua Christian Pichler“ (ausgeb. Berg- Schneeschuhwanderführer), von 09:00 bis 15:00 Uhr, Treffpunkt: Chiemgau, Tirol, je nach Schneelage.

■ Wanderung: Gipfelerlebnistour für sportliche Schneeschuhwanderer - „Weil unsere Heimat von oben einfach noch schöner ist ...“ mit Christian Pichler (ausgeb. Berg- Schneeschuhwanderführer), von 09:00 bis 15:30 Uhr, Treffpunkt: Chiemgau, Tirol, je nach Schneelage.

■ Kurs: „Fotografieren mit Spiegelreflex und Systemkamera - Theorie und Praxis“ mit Christopher Busch (Fotograf), von 10:00 bis 16:30 Uhr, VHS Raum 7.

■ Schnupperworkshop: „Nia®“ mit Walburga Mussner (Zert. NIA Black Belt Trainerin), von 14:30 bis 16:30 Uhr, Studio für Fitness & Entspannung, Johann-Hinrich-Wichern-Str. 7.

■ Wanderung: „Landschafts- und Waldbaden - „Shinrin Yoku““ mit Doris Nebel, von 15:00 bis 17:30 Uhr, Treffpunkt: Parkplatz Kloster, 83370 Seeon.

MONTAG, 17.02.2020

■ Lesung: „Sklaverei gestern und heute“, Lesung aus dem Buch „Geschichte der Sklaverei“ von Martin Schneider“ mit Martin Schneider (M. A.), von 19:00 bis 20:30 Uhr, VHS Raum 7.

DIENSTAG, 18.02.2020

Filmnachmittag: „Filmnachmittag für Senioren - Komödie“ mit Landesmediendienste Bayern e. V., von 14:00 bis 16:00 Uhr, VHS Raum 7.

MITTWOCH, 19.02.2020

■ Kochkurs: „Bayerische Küche“ mit Johannes Lehrer (Küchenmeister, Diätetisch geschulter Koch), von 18:00 bis 22:00 Uhr, Kernhaus, Lärchenstraße 1, 83349 Freutsmoos.

■ Schnupperkurs: „Brain-Gym® für Kinder - Leichter lernen - Besser konzentrieren“ mit Britta-Bianca Hüniger (Brain-Gym® Instructorin), von 14:45 bis 16:15 Uhr, Studio für Fitness & Entspannung, Johann-Hinrich-Wichern-Str. 7.

FREITAG, 21.02.2020

Einstufungstest: „Integrationskurs am Vormittag“ mit Julia Müller-Arnold (M. A.), von 08:15 bis 12:15 Uhr, VHS Raum W2.

SAMSTAG, 22.02.2020

■ Seminar: „Blockaden lösen - schmerzfrei leben“ mit Mike Fischer (Atem- und Körpertherapeut), von 14:00 bis 17:00 Uhr, Studio für Fitness & Entspannung, Johann-Hinrich-Wichern-Str. 7.

■ Workshop: „Zumba® - Workshop“ mit Gudrun Lutzenberger-Mayr (staatl. geprüfte Sport- und Gymnastiklehrerin), von 09:30 bis 11:30 Uhr, Studio für Fitness & Entspannung, Johann-Hinrich-Wichern-Str. 7.

■ Workshop: „Käse-Workshop - Alztaler Hofmolkerei“ mit Franz Obereisenbuchner, von 09:00 bis 15:00 Uhr, Treffpunkt: Alztaler Hofmolkerei, Hutlehen 44, 84518 Garching/Alz.

SONNTAG, 23.02.2020

■ Seminar: „Resilienztraining - so stärken Sie Ihre persönliche Widerstandskraft“ mit Martina Huber (Resilience Training/Trainer Education, Resilienz), von 10:00 bis 17:00 Uhr, VHS Raum 4.

DONNERSTAG, 27.02.2020

Einstufungstest: „Integrationskurs am Abend“ mit Araksya Virabyan (M. A.), von 17:00 bis 19:00 Uhr, VHS Raum W2.

SAMSTAG, 29.02.2020

■ Seminar: „Wie funktioniert die Osteopathie und wo hilft sie?“ mit Wilfried Gröbner (Osteopath, Heilpraktiker), von 10:00 bis 16:00 Uhr, VHS Raum 7.

„LESEGLÜCK – GRENZENLOS LITERATUR“

Das neue regionale Literaturfestival
von 26.01. bis 21.02.2020

Jeder der liest, weiß um den Wert dieser Beschäftigung. Sie macht unangreifbar, lässt in andere Welten abtauchen, schenkt Erkenntnis, zuweilen neue Perspektiven – ja, und gelegentlich sogar Glücksmomente.

Eine Vielzahl dieser Momente soll es nun gleich zu Jahresbeginn im Chiemgau geben. Das ist jedenfalls die Intention von zehn Kulturveranstaltern, die über ein Jahr daran gearbeitet haben, ein gemeinsames regionales Literaturfestival ins Leben zu rufen. Unter dem Motto „Lese-glück – Grenzenlos Literatur“ geht dieses nun von 26. Januar bis 21. Februar zum ersten Mal an den Start. Mit 30 literarischen Veranstaltungen in Traunstein, Traunreut, Trostberg, Amerang, Grabenstätt, Stein und Seeon, will man nicht nur Literaturfans begeistern, sondern auch Gelegenheitsleser und solche, die erst ganz am Anfang stehen.

Dafür sorgen namhafte Autoren und Schauspieler, wie Ferdinand von Schirach, Tom Hillenbrand, Tanja Kinkel, Miroslav Nemeč, Michael Lerchenberg, Johanna Bittenbinder oder das Burgfräulein Bö

aus der Kindermusical-Reihe „Ritter Rost“. Aber auch Autoren, die bisher nur in Fachkreisen bekannt sind, werden spannende Themen präsentieren – beispielsweise „It's a Nerd's World“ des IT-Comedians Tobias Schrödel.

Und natürlich gibt es neben Kri-

mis, Wissenschaftlichem, Romanen, Erzählungen und Kinderliteratur auch immer wieder feine Musik zu hören. Einmal wird ein imaginäres Interview mit Josefine Baker mittels Jazzmusik zum echten Kopfkino – ein andermal begleitet die preisgekrönte Capella Antiqua Bambergensis einen spannenden literarischen Ausflug ins Mittelalter.

Man darf sich freuen, denn das Literaturfestival „Lese-glück – Grenzenlos Literatur“ im Chiemgau hat noch viel mehr im Angebot, auch Kulinarisches. Los geht es am 26. Januar im k1, dem Kultur- und Veranstaltungszentrum in Traunreut, mit Miroslav Nemečs musikalischer Lesung „Miroslav Jugoslav – der Nemeč hinter dem Batic“.

Und was dann folgt findet man unter www leseglueck-grenzenlos.de und in einem umfangreichen Programmheft, das an den Veranstaltungsorten – k1 Traunreut, Kloster Seeon, Bauernhausmuseum Amerang, Camba Bavaria Seeon, Postsaal Trostberg, Schule Schloss Stein, Stadtbücherei Traunstein, Städtische Galerie Traunstein, Theater-Strickerei Grabenstätt und vhs Traunreut – aufliegt.

www leseglueck-grenzenlos.de



Postsaal TROSTBERG

Stefan Kröll

Goldrausch 2.0

07.02.

Grasset4

Johnny & The Yooahoos

15.02.

BEL AMI

Evelyn Keller & Das
Gentlemen-Orchester

21.03.

VV Inn-Salzach-Ticket, 08631-986111

k1

Kultur- und
Veranstaltungszentrum

06.02.

Bayerische Volksimpro
Fastfood Theater

Improvisationstheater trifft bayerische Lebensart: Die Impro-Mimen und Musiker lassen Geschichten rund um das Thema Bayern entstehen. Spontan, humorvoll, dramatisch und alles improvisiert. | 20.00 Uhr

19€

07.02.

Rhythm of the Dance

Konzertbüro Oberpfalz

Die vielleicht weltbeste irische Stepptanzshow kommt nach Traunreut. Eine energiegelvolle Reise durch über 2000 Jahre Tanz, Musik und Kultur. | 20.00 Uhr

49 | 45 | 40€

08.02.

Schwarzweißball
JPS-Band

Eine jährliche Institution in Traunreut. Es wird festlich gefeiert und das Tanzbein geschwungen. Alle Tanzbegeisterten Besucher werden auf Ihre Kosten kommen. | 20:00 Uhr

25€

www.k1-traunreut.de | +49 8669 857-444
 k1 | Ticketkasse | Munastr. 1 | 83301Traunreut | Di. – Fr. 11:00 –15:00 Uhr



ca. 1955

Hotel Post, Rathausplatz Traunreut



Foto©Matovina

TERMINE FÜR SENIOREN

- **19.02., 14.30 - 18.00 Uhr**
Geburtstagsfeier für Senioren
Evangelisches Gemeindehaus, Traunreut
- **09.02., 11 Uhr - Altenheimgottesdienst**
Kapelle des AWO Seniorenzentrums, Traunreut
- **23.02., 11 Uhr - Altenheimgottesdienst**
Pur Vital Pflegezentrum, Traunreut

REGELMÄSSIGE TERMINE

- **IG-Metall Rentner und Vorruehständler Frühschoppen** jeden 1. Dienstag im Monat ab 10 Uhr, nächster Termin: 03.02.
Sportplatz Gaststätte, Traunreut
- **VdK Ortsverband Traunreut**
Stammtisch jeden 1. Freitag im Monat im The Rock um 15 Uhr, nächster Termin: 07.02.
- **Frauenkreis-Seniorenkreis**
14-tägig montags ab 14.30 Uhr
Evang. Pauluskirche, Info: 08669/ 37155
nächster Termin: 10.12.
- **Handarbeitskreis**
14-tägig montags ab 14.30 Uhr
Evang. Pauluskirche
nächster Termin: 03.02.
- **Offener Kreis - Senioren** ab ca. 65 Jahren
14-tägig dienstags, 15.30 Uhr bis 17:30 Uhr,
Gemeindsaal, Evang. Pauluskirche
nächster Termin: 04.12.
- **Lese- und Literaturkreis**
Evangelisches Gemeindehaus Traunreut,
mit Angelika Gizler, nächster Termin: 20.02.
- **„Seniorengarten Auszeit“**
Mo 10 - 17 Uhr, Mi 10 - 17 Uhr, Fr 10 - 13 Uhr
Schöne Stunden für an Demenz erkrankte
Senioren, um die Angehörigen zu entlasten.
Info Tel.: 0 86 69/850 121 oder 37 229,
Myslikbau, Traunwalchener Str. 1, Traunreut
- **Seniorencafé Vergissmeinnicht,**
Di, Do 14 - 17 Uhr,
Gemeindsaal, Evang. Pauluskirche
- **Wirbelsäule I, Di, 18:30 - 19:30 Uhr**
Wirbelsäule II, Do, 19 - 20 Uhr (außer Ferien)
jeweils in der Turnhalle Mittelschule
Anm. Tel. 08669/ 9260, Fr. Kaiser
- **Rückenfit: Do, 9 - 10 Uhr** (außer Ferien)
in der Kadlec Halle (Halle am Freibad)
Anm. Tel. 08669/ 9260, Fr. Kaiser
- **„Fit für Senioren“, Do, 17:30 - 19 Uhr,**
2 Einheiten, Turnhalle MST (außer Ferien)
Anm. Tel. 08669/ 5119, Fr. Schreier
- **AWO-Sprechstunde**
jeden 1. und 3. Dienstag im Monat, 10 - 12 Uhr
Mehrgenerationenhaus, Traunreut
nächste Termine: 4. + 18.02.

JUGENDCHOR TRAUNWALCHEN „LUZ DEL DIA“ BEI PURVITAL

Text, Foto: Hans Jobst

Einen besonderen Besuch bekamen die Bewohner, deren Angehörige und das Personal im Dezember im Altenwohnheim „Pur Vital“ in Traunreut.

Einige Sänger nahmen sich die Zeit, probten gemeinsam für diesen Auftritt und besuchten das Wohnheim. Mit einem tollen Programm überraschten sie die Zuhörer. Sie begannen in der voll besetzten Cafeteria und machten dann einen Rundgang durch das Haus. Erst nach vielen Zugaben wurden sie von den Heimbewohnern wieder entlassen. Der Jugendchor machte den



älteren Menschen somit eine große Freude. Die Bewohner hatten noch eine Bitte, „bitte besucht uns wieder einmal“.

JUNGLÄSER DER BLASKAPELLE TRAUNWALCHEN BEI AWO TRAUNREUT

Text, Foto: Hans Jobst



Auch heuer besuchten die Jungbläser der Blaskapelle Traunwalchen unter der Leitung von Hans Jobst das Altenwohnheim der AWO in Traunreut bei ihrer Weihnachtsfeier. Mit weihnachtlichen Liedern machten sie den Heimbewohnern, dessen Angehörigen und dem Personal eine große Freude. Bei vielen bekannten Liedern sangen die Zuhörer kräftig mit. Die Jungbläser sind für den nächsten Auftritt schon wieder engagiert worden. Mit großem Applaus wurden die Musikanten verabschiedet.

ADVENTFEIER SENIOREN PFARREI TRAUNWALCHEN

Text, Foto: Hans Jobst



Die Adventfeier der Senioren aus der Pfarrei Traunwalchen war auch heuer wieder sehr gut besucht. Zu Beginn wurde im Pfarrheim Traunwalchen ein Gottesdienst mit Hr. Pf. Datzmann abgehalten, den 7 Traunwalchner Jungbläser unter Leitung von Hans Jobst mitgestalteten.

Anschließend gab es ein gemütliches Beisammensein. Für das leibliche Wohl war

dank zahlreicher Kuchen Spenden bestens gesorgt. Hier gilt noch mal der Dank allen Spendern.

Die Ministranten und der neue Pfarrgemeinderat sorgten für die aktive Bewirtung.

Die Firmlinge halfen fleißig beim Auf- und Abbau mit. Als musikalische Umrahmung spielte die Traunwalchner Soatnmusi sowie

der junge Ziachspieler Jakob Krammer gekonnt auf.

Zum Schluss bekamen alle Senioren ein kleines Präsent mit nach Hause. Ein großer Dank gilt Frau Elisabeth Mirbeth sowie Frau Waltraud Thaler, die diese so wichtige Veranstaltung, immer in hervorragender Weise organisieren.

TUS TURNERINNEN IM DEUTSCHEN BUNDESKADER

Das Wettkampfsjahr für das Turn Trio Michaela Mühlhofer , Emily Mühlberger und Fritzi Massakomis mit ihrer Trainerin Natalie Pitzka hätte gar nicht besser laufen können.

Alle drei TuS Turnerinnen gewannen bayerische Meistertitel, turnten bei den deutschen Meisterschaften erfolgreich ganz vorne mit und konnten beim internationalen Turnier auf Malta Medaillen erturnen. Aufgrund dieser Leistungen wurden Michaela Mühlhofer und Emily Mühlberger in den deutschen Bundeskader 2020 berufen. Sie zählen zu den besten 68 Turnerinnen ganz Deutschlands.



Foto von links: Michaela Mühlhofer, Emily Mühlberger
Fritzi Massakomis mit Trainerin Natalie Pitzka

Im nächsten Jahr folgen einige kaderlehrgänge in Frankfurt Auch Fritzi Massakomis ist bereits im Januar mit ihren beiden Turnkolleginnen von der Bundestrainerin zum Kaderlehrgang eingeladen.

MICHAELA MÜHLHOFER

- Bayerische Meisterin am Barren 2019
- Deutsche Mannschaftsmeisterin 2019
- 3. Platz Internationales Turnier auf Malta 2019

EMILY MÜHLBERGER

- Bayerische Meisterin im Mehrkampf und am Barren 2019
- 3. Platz bei den deutschen Mannschaftsmeisterschaften 2019
- 3. Platz internationales Turnier auf Malta 2019

FRITZI MASSAKOMIS

- Bayerische Meisterin am Barren 2019
- 9. Platz bei den deutschen Jugendmeisterschaften 2019
- 6. Platz am Sprung und Boden bei den deutschen Meisterschaften 2019
- 3. Platz internationales Turnier auf Malta 2019

namaste
Hilfe für Nepal e.V.
www.namaste.de

CHARITY PARTY

DER ERLÖS DER VERANSTALTUNG FLIESST ZU 100% IN UNSERE SOZIALEN PROJEKTE IN NEPAL.
Mehr dazu: www.jaynepal.de

SHIVA

SHANKARA

DJ'S: KING VOLUME & TOMMY GUN
TOMBOLA MIT GLÜCKSFEE STEFAN DETTL
NEPALESISCHES ESSEN

8.2.20 CLUB STIEGE

AB 21 UHR TROSTBERG

SQUASH
NUR 7,- € MIT KASSELKARTEN ZU JEDEM ZEIT

SPORTINSEL

Tröstberger Str. 9 - 83301 Traunreut - Tel.: 08669/ 92 11
www.die-sportinsel.de

- ✓ Fitness
- ✓ Sauna
- ✓ Sling
- ✓ Cardio
- ✓ Squash
- ✓ Solarium
- ✓ G - Plate
- ✓ Fatburner
- ✓ Teleycycling
- ✓ Faszien-Training
- ✓ Ernährungsberater
- ✓ Rückenschulgymnastik
- ✓ Koordinationstraining
- ✓ Milon High-Tech Bikes
- ✓ Schwinn Indoor Cycling
- ✓ Kraft- Gesundheitszirkel
- ✓ Cardio- Fitnessgeräte für das optimale Workout
- ✓ ultimatives Trainingserlebnis mit dem Live-Fitness Laufband
- ✓ optimale Muskelbeanspruchung
- ✓ spezielle Bauchweg - Programme
- ✓ qualifizierte Trainer für Sportreha
- ✓ Bandscheiben und HWS-Stabilisation
- ✓ Power Step, Tai Bo, Yoga, Pilates, Zumba

schon ab € 19.90*

KOSTENLOSE WASSERBAR
* bei Mitgliedschaft 23 Monate für Schüler und Studenten

✓ **Keine Zusatzkosten für Trainer**

JAHRESABSCHLUSS 2019 UND VORSCHAU 2020 DER TRAUENWALCHNER TRACHTLER

Mit einer besinnlichen und unterhaltsamen Jahresabschlussfeier ließen die Traunwalchner Trachtler das Jahr 2019 ausklingen.



Nach der Begrüßung durch ersten Vorstand Florian Walter und den Klängen der Hoiz-Knopf-Blech-Weisenbläser machte sich im weihnachtlich geschmückten Pfarrheim wunderbare Stille breit. „Es liabn Trachtler, dass es da seits heid, ma möchts fast net glabn, aber es is wieder so weit“ so hieß es in der ersten Geschichte: „De weihnachtliche Zeit“, in der es darum geht, dass die Zeit im Advent jedes Jahr noch schneller davonrennt und es so wichtig ist, mal zur Ruhe zu kommen. Die Ruhe und Besinnlichkeit schafften die vereinseigenen Gruppen der Traunviertler Trachtler ganz hervorragend. Die jungen Ziachspieler Andi Wallner, Jakob Krammer, Elias Mittermeier, Bene Reiter, Mathias Lahr, Sebastian Kaiser, Christian Bauer und Vinzi Reiter aus der Kinder- und Jugendgruppe freuten sich über die Möglichkeit ihre einstudierten Musikstücke den Vereinsmitgliedern und Eltern vorspielen zu dürfen. Zwischendurch las Jugendleiter Florian Lieb nachdenkliche und lustige Geschichten und die Traunviertler Soatnmusi erfreute die vielen Besucher mit ihren feinen Klängen. Zur perfekten Abrundung unterhielten die Tim-Elisabeth-Markus-Musi mit Ziach, Harfe und Kontrabaß den vollbesetzten Saal auch noch nach dem staaden Teil, während sich die Gäste am reichhaltigen Buffett bedienen durften.

Weihnachtszeit hat auch immer mit Dank sagen etwas zu tun, so leitete Vorstand Walter die Veranstaltung in den anschließenden unterhaltsamen Teil mit Verlosung, Versteigerung und einem Sketch der Aktiven-Dirndl, unter der Leitung von Johanna Daner, mit Franziska Arnold, Barbara Helminger und Regina Huber, über. Walter bedankte sich bei dem gesamten Jugendleiterteam, seinen Vereinsauschussmitgliedern, den Eltern der Kinder- und Jugendgruppe und bei allen Mitgliedern, die immer fleißig bei den Trachtenfesten dabei sind. Für das nächste Jahr bat er in diesem Zug um besonders rege Teilnahme bei Festen der Gebiets- und Nach-

barvereine, um eine entsprechende Resonanz beim Trachtenfest Traunwalchen 2021 zum 50jährigen Jubiläum zu erfahren. Auch die vereinseigenen Veranstaltungen 2020, mit dem Faschingsball am 24. Januar, der Mitgliederversammlung am 28. Februar, dem Frühschoppen-Hoagart am 8. März und dem Maibaumaufstellen am 1. Mai, legte er den Traunwalchnern ans Herz. Florian Walter griff zum Abschluss mit seinen Weihnachts- und Neujahrswünschen nochmal die Geschichte aus dem staaden Teil auf: „So wünsch i am Verein und alle Trachtler heid, dass de Freundschaft des Wichtigste aa im naxdn Jahr bleibt“.

In den beiden Donnerstagen vor der großen Jahresabschlussfeier haben sich die Traunviertler Trachtenkinder- und Jugendlichen zum Klöpfelsingen auf den Weg gemacht, um den alten Brauch aufrecht zu erhalten und den Erlös an soziale Einrichtungen zu übergeben. Mit Eifer und Freude zogen sie von Haus zu Haus und trugen ihre einstudierten Lieder mit musikalischer Ziachbegleitung vor. Im Pfarrheim warteten die fleißigen Helfer anschließend mit einer Stärkung. Bei dieser kleinen Abschlussfeier kam sogar noch der Nikolaus mit seinem Krampferl vorbei, um den erwartungsvollen Trachtenkindern mit kleinen Geschenken eine Freude zu bereiten.

Außerdem haben die Jugendleiter mit den jungen Traunviertler-Trachtlern die beiden Krippenspiele im Adventssingen in Kirchstätt und der Kindermette in Traunwalchen einstudiert. Nach diesen turbulenten letzten Wochen haben sich die Traunviertler über die Feiertage eine kleine Ruhepause verdient bevor es 2020 wieder frisch motiviert los geht.

Text: Barbara Baumgartner

SCHÜTZENGILDE HAT NEUE REGENTEN

Das traditionell zwischen Weihnachten und Neujahr ausgetragene Königsschießen ist der Jahreshöhepunkt bei der Schützengilde Traunwalchen. 43 Teilnehmer versuchten möglichst hohe Ringzahlen und gute Blatt'1 zu erzielen, galt es doch einen der vielen Sach-, Geld-, oder Scheibenpreise zu erringen. Schützenmeister Norbert Alversammer freute sich bei der Preisverteilung im neuen Schützenheim über die starke Beteiligung und bedankte sich bei allen Helfern und Sponsoren, die zum Gelingen der Veranstaltung beigetragen haben.

Ehe die neuen Schützenkönige die prächtigen Königsketten und die Ehrenpreise überreicht bekamen, wurden die Gewinner der Meister-, Punkt- und Festwertungen bekannt gegeben. Die Meisterwertung bei den Jungschützen gewann erstmals Moritz Alversammer mit 92 Ringen. Bei den Aufлагeschützen landete Paul Grasberger (98) ganz vorne. Bei den Luftpistolenschützen siegte Stefan Alversammer (93 Ringe) und in der Luftpistoleklasse hatte Vlado Branilovic (98) die Nase vorne. Die Königsscheibe holte sich Norbert Alversammer mit einem 5 Teiler. Bei der Festwertung konnte sich jeder Teilnehmer entsprechend seinem besten Blatt'1 einen Sachpreis aussuchen. Es siegte mit einem 18 Teiler Peter Kiefersbeck.

Mit Hochspannung wurde die Bekanntgabe der neuen Schützenkönige erwartet. Zwei Jahre nach seinem Titel als Jungschützenkönig holte sich Markus Jobst mit einem 17



Teiler nun auch die Würde des „großen“ Schützenkönigs. Auf dem zweiten Platz (Wurstkönig) folgte Martin Huber und Brezenkönig wurde Hans-Georg Arlt. Bei den Jungschützen gelang es Lucia Branilovic mit einem 14 Teiler den Königstitel zu verteidigen. Die Wurstkette ging an Lena Pfeffer, Julia Alversammer wurde Brezenkönigin. Die neuen Schützenregenten repräsentieren nun den Verein 2020 bei offiziellen Anlässen und wurden anschließend in gemütlicher Runde gebührend gefeiert.

Text und Foto: Norbert Alversammer

ERFOLGREICHE STEINER TISCHTENNIS-JUGEND

Erste Jugendmannschaft Herbstmeister in der Bezirksoberliga

Die Verantwortlichen der Tischtennis-Jugend beim TSV Stein-St.Georgen freuen sich über die hervorragenden Ergebnisse der laufenden Saison. Jugendleiter Adi Trenker: „Seit Bestehen der Tischtennis-Abteilung haben unsere Jugend-Mannschaften noch nie so eine erfolgreiche Vorrunde gespielt!“

Die 3. Mannschaft landete mit nur einem Punkt Rückstand auf dem 2. Platz. Die 2. Mannschaft schaffte es, sich ohne Punktverlust den Herbstmeistertitel zu sichern. Ebenfalls Herbstmeister wurde die 1. Jugend in der Bezirksoberliga, der zweithöchsten bayerischen Spielklasse. Zudem konnte seit vielen Jahren wieder eine Mädchen-Mannschaft gemeldet werden, die den 4. Platz belegt hat.

Foto: Die erfolgreiche Tischtennis-Jugend des TSV Stein-St.Georgen, Foto: Adi Trenker



FRÜHSTÜCKSTREFF

beim Tauschring Traunreut

Am 2. Februar um 10 Uhr startet der Tauschring Traunreut im Mehrgenerationenhaus mit einem Frühstückstreff und der Jahreshauptversammlung ins neue Jahr.

Es gibt einen Rückblick über das vergangene Jahr, eine Vorausschau auf das neue Jahr, Neuwahlen der Vorstandschaft, des Kassenswarts u. a. Ämter. Es besteht zudem die Möglichkeit, den Jahresbeitrag in Trauntalern oder Euros zu bezahlen.

Die Initiativgruppe bittet die Mitglieder wieder um eine Kleinigkeit für das Buffet.

Eine Anmeldung zum Frühstückstreffen bei Frau Jurisch, Tel. 08669 7578 wäre gut, damit geplant werden kann, was zu einer reichhaltigen Auswahl noch fehlt.

Wir freuen uns auf eine zahlreiche Teilnahme.

GARTENBAUVEREIN

Traunwalchen



Einen „sauguaden“ Jahresabschluss hatte die Kindergruppe des Gartenbauvereins Traunwalchen.

Nachdem sie im Oktober einen Kartoffeltag auf dem Woferlhof in Walchenberg hatten, besichtigten nun knapp 40 Kinder

den Schweinestall der Familie Janetzky. Auf Grund des großen Interesses, wurden die Kinder in zwei Gruppen geteilt. Während die erste Gruppe von Bauer Frank durch den Zucht- und Mastbereich geführt wurde, gestaltete die zweite Gruppe eine Kochschürze und verarbeitete die eigenen Kartoffeln zu Pommes. Anschließend wurde getauscht. Als passenden Abschluss gab es selbstgemachte Pommes und Wiener Würstl aus Fleisch aus Walchenberg.

Das „Blattläuse“-Team rund um Stephanie Hinterstocker und Maria Schindler konnte sehr stolz auf das vergangene Jahr zurückblicken, das sich rund um das Thema drehte „Wo kommt unser Essen her“. Alle Veranstaltungen waren hervorragend besucht und mit viel Organisationstalent und Kreativität durchgeführt.



„Zeit zum Träumen“ gabs beim Kindergottesdienst in Traunwalchen im Pfarrheim.

Bei beeindruckenden Licht-Effekten und meditativen Liedern, gespielt von einer bunten Mischung aus Musikern, konnten die Kleinen und Großen ihren Gedanken freien Lauf lassen. Nach der Bibelgeschichte, bei der es um den Traum Josefs ging, Jesus ein guter irdischer Vater zu sein, war die Kreativität gefragt. Die Kinder durften blauen Tüchern und Legematerial in einen strahlenden Himmel verwandeln, was sie hervorragend schafften. Ob allerdings der ein oder andere Traum wahr wird, wird sich wohl erst an Weihnachten zeigen.

BLUMENGALERIE

Fachgeschäft für anspruchsvolle Floristik



So duftet die Liebe ...

14. FEBRUAR

VALENTINSTAG

Inh. Gabriele Huber • Marienstr. 12 • 83301 Traunreut • Tel.: 08669/ 23 66
Mo, Di, Do, Fr 8 - 18 Uhr + Mi, Sa 8 - 13 Uhr
www.blumengalerie-traunreut.de

FAHNENBAND VOM VOLKSBUND DEUTSCHE KRIEGSGRÄBERFÜRSORGE E.V.



Die Krieger- und Soldatenkameradschaft St. Georgen hat am Volkstrauertag von Herrn Artur Klein (Bezirksgeschäftsführer Oberbayern) vom Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. das Fahnenband: „Mortui viventes obligant“ überreicht bekommen.

Im Rahmen der Heiligen Messe in St. Georgen anlässlich des Volkstrauertages in St. Georgen, wurde das neue Fahnen-Ehrenband von Pfarrer Engelbert Wollmann geweiht. „An eine bayerische Fahne kommt nämlich nichts dran, das nicht geweiht ist,“ erklärt dazu der Vereinsvorsitzende Markus Schupfner. Herr Artur Klein ging in seiner kurzen Ansprache auf die Bedeutung des Fahnenbandes ein und befestigte es im Anschluß feierlich an die Vereinsfahne. Auf dem Ehrenband steht in lateinischer Schrift: „Mortui viventes obligant“ und heißt übersetzt: „Die Toten verpflichten die Lebenden.“ In der damit verbundenen Urkunde heißt es, dass die KSK St. Georgen für die überragende Förderung und Mitarbeit im Bemühen, den Gefallenen der beiden Weltkriege würdige Ruhestätte zu schaffen und ihre Opfer im Gedächtnis wachzuhalten, diese verliehen bekommen hat. Herr Artur Klein ging noch kurz auf die sehr guten Sammelergebnisse der KSK St. Georgen ein. Mit dem Geld würden 832 Kriegsgräberstätten in ganz Europa gepflegt und somit auch für künftige Generationen erhalten. Die Ergebnisse von den jährlich durchgeführten Sammlungen liegen in St. Georgen weit über dem Durchschnitt vom Bezirksverband Oberbayern. Bei der Sammlung 2019 hat es ein Rekordergebnis von 1538,- Euro gegeben. Der 1. Vorstand der KSK St. Georgen, Markus Schupfner bedankte sich bei Herrn Artur Klein: „Es ist uns eine sehr große Ehre, als einer der ersten Krieger- und Soldatenkameradschaften im Landkreis Traunstein mit dieser hohen Anerkennung ausgezeichnet zu werden. Wir werden es bei Gedenkfeierlichkeiten z.B. auf den Kampenwand und auch bei der jährlichen Wallfahrt von Siegsdorf nach Maria Eck präsentieren und mit Stolz tragen.“



ÜBERRASCHENDER PUNKTGEWINN FÜR DIE TUS HANDBALL HERREN

Zuletzt traf die Mannschaft von Trainer Bernd Licinac auf den Tabellenzweiten SV Bruckmühl. Nach dem man in der Vorwoche den TuS Prien in eigener Halle besiegen konnte und die TuSler für ihre Heimstärke gefürchtet sind, war der Ausgang des Spiels offen, doch die Favoritenrolle war klar auf Seiten der Bruckmühler.

Anfangs war das Spiel ausgeglichen, doch dann konnten die Gäste aus Bruckmühl bis zur Halbzeit eine drei Tore Führung herausarbeiten. Auch in Halbzeit zwei konnte sich keine Mannschaft entscheidend absetzen, Martin Gizler und Johannes Pasler hielten ihre Mannschaft mit jeweils 10 Treffern im Spiel. In Minute 49 konnten die Gastgeber zum erstem Mal ausgleichen, Bruckmühl agierte jetzt nervös, da die TuSler felsenfest in der Abwehr standen. 12 Sekunden vor Schluss gab es 7 Meter für Traunreut und diesen verwandelte Martin Gizler sicher zum 30:30 Endstand. Ein überraschender Punktgewinn für die TuSler im Abstiegs-kampf und nun muss man sich beim Tabellenersten HT München III beweisen.

Für Traunreut spielten: Simon Maiwälder, Jean-Pierre Papista (beide Tor), Artur Seel (1), Markus Mertinko, Martin Gizler (10), Johannes Pasler (10), Marcel Gidija, Marko Lovrecki (3), Florian Dandl, Andreas Albrich, Moritz Knoop, Marco Schinko (4), Paul Kohler (2).

BLICK HINTER DIE KULISSEN - FREUNDKREIS DER JUGENDSIEDLUNG VORORT IN DEN WERKSTÄTTEN - ETLICHE PROJEKTE DER JUGENDSIEDLUNG IN 2019 GEFÖRDERT

Der Freundes- und Förderkreis der Jugendsiedlung Traunreut e.V. wurde 2014 ins Leben gerufen, um die Arbeit der Jugendsiedlung ideell und materiell unterstützen zu können. Nun fand Ende November bereits die 5. Ordentliche Mitgliederversammlung statt.

Der Vorsitzende des Vereines, Herr Franz Hofmann, und die Stellvertreterin, Frau Gertrud Kurz, konnten in der Mensa in der Adalbert-Stifter-Straße über 50 Mitglieder und Gäste des Fördervereines begrüßen. Neben den formellen Punkten der Tagesordnung wurden insbesondere die geförderten Projekte vorgestellt.

Nachdem in 2018 insbesondere der Mannschaftsbus, ein 9-Sitzer für die verschiedenen Einrichtungen der Jugendsiedlung, gesponsert wurde, waren heuer vielfältige Förderanfragen zu bewilligen: Für den Bereich Kfz / Recycling wurden zwei neue Reifen-Wucht- und Montiermaschinen finanziert, die Disko der Wohnheime erhielt neue Freizeit-Spiele und in der Schule wurde das Beachvolleyball-Feld unterstützt. Alles zusammen kam der stolze Förderbetrag von 24.420 EUR zusammen. „Nur durch Spenden und die Mitgliedsbeiträge können wir Projekte, die von den Kostenträgern nicht finanziert werden, in der Form unterstützen“, dankte der Vorsitzende Franz Hofmann. Im Anschluss an die Mitgliederversammlung ging es für alle mit einer spannenden Standortbesichtigung weiter. Ähn-



lich wie beim Jahresempfang im Mai 2019 hatten die Verantwortlichen wieder sechs Stationen und Anlaufstellen organisiert: Schreinerrei; Friseur-Salon; Sozialdienst; Kfz- und Recycling-Werkstatt; Haus für Kinder und pädagogischer Dienst des Internats.

In dieser abwechslungsreichen und kurzweiligen Art konnten die Besucher in kleinen Gruppen einen „Blick hinter die Kulissen“ werfen und sich so einen unverfälschten Eindruck von der Arbeit in der Jugendsiedlung verschaffen. Gemütlichkeit, Austausch, gutes Essen und Trinken aus den eigenen Ausbildungsküchen durften ebenfalls nicht zu kurz kommen, deshalb waren alle abschließend zum gemütlichen Ausklang eingeladen.



GENERALVERSAMMLUNG VOM BURSCHENVEREIN MATZING-TRAUNWALCHEN

TRAUNWALCHNER DIRNDLSCHAFT GEGRÜNDET

Kürzlich fand die Generalversammlung des Burschenvereines Matzing-Traunwalchen beim Kirchenwirt in Traunwalchen statt.

Erster Vorstand Constantin Maier begrüßte alle anwesenden aktiven und passiven Mitglieder des Vereines, sowie Vereinsvorstände, Vertreter der Ortsvereine, Freunde und Gönner des Burschenvereines. Nun gedachte man der 7 verstorbenen Mitglieder, die im letzten Jahr zu Grabe getragen wurden. Erster Schriftführer Maxi Helminger verlas das Protokoll der letzten Generalversammlung. Constantin Maier verlas nun seinen Vorstandsbericht, in dem er alle Aktivitäten des Jahres zusammenfasste. Nach einer kurzen Pause fanden die Neuwahlen statt.

Wahlleiter Bürgermeister Klaus Ritter leitete die Wahl. Erster Vorstand wurde wieder Constantin Maier, neuer zweiter Vorstand wurde Markus Jobst. Zum ersten Kassier wurde Michael Schuhböck gewählt und zum zweiten Kassier Dominik Kroiher. Sebastian Peteranderl wurde erster Schriftführer und Maxi Helminger zweiter. Erster Fähnrich ist nun Korbinian Kiefersbeck und zweiter Fähnrich Herbert Schroll. Als Beisitzer wurden: Johannes Jobst, Dominik Alversammer, Michael Huber, Maxi Meier, Christoph Scheck, Thomas Thaler und Johann Jobst gewählt. Die Kasse werden wieder in altbewährter Weise Florian Scheck und Stefan Mirbeth prüfen.

Constantin Maier verkündete noch die neuen Termine für das Jahr 2020. Ein besonderer Höhepunkt in der Vereinsgeschichte wird die fünfte Faschingshochzeit sein, die am 1. Februar im Stadl in der Talmühle Traunwalchen stattfinden wird.

Desweiteren war er sehr glücklich darüber, dass die Traunwalchner Dirndl, nun nach einem Jahr Probezeit, mit der Zustimmung aller Mitglieder in den Burschenverein Matzing-Traunwalchen



Auf dem Foto vorne von links: Thomas Thaler, Dominik Kroiher, Michael Huber, Johannes Jobst, 2.Vorstand Markus Jobst, 1.Vorstand Constantin Maier, Maxi Helminger, Herbert Schroll

Hinten von links: Korbinian Kiefersbeck, Dominik Alversammer, Maxi Meier, Sebastian Peteranderl, Michael Schuhböck

offiziell aufgenommen worden sind. Somit hat der Burschenverein nun eine Dirndlschaft die den Namen „Dirndlschaft vom Burschenverein Matzing-Traunwalchen“ trägt.

Bürgermeister Ritter bedankte sich recht herzlich für die Einladung. Ein Verein, wie es der Burschenverein Matzing-Traunwalchen ist, ist nicht nur für die Dorfgemeinschaft Traunwalchen enorm wichtig, sondern für das ganze Stadtgebiet. Er bedankte sich recht herzlich beim Burschenverein für seine geleistete ehrenamtliche Arbeit.

>> den vollständigen Bericht und Ehrungen finden Sie unter www.traunreuter-stadtblatt.de

VEREIN FÜR DEUTSCHE SCHÄFERHUNDE TRAUNREUT JAHRESHAUPTVERSAMMLUNG



Am 11. Januar fand in der vereinseigenen Liegenschaft an der Jahnstraße die Jahreshauptversammlung des Schäferhundevereines und Hundesportvereines Traunreut statt. Zweite Vorsitzende, Frau Margot Hunglinger begrüßte die zahlreich erschienenen Mitglieder und Förderer des Vereines, sowie den Sportreferenten der Stadt Traunreut, Herrn Hans-Peter Dangschat.

Nach einer Gedenkminute für die im Jahr 2019 verstorbene Annemarie Poller wurde der Jahresbericht der Vorstandschaft vorgetragen. Die Bilanz des vorangegangenen Jahres fiel durchaus positiv aus. Es seien drei große Veranstaltungen durchgeführt worden, die sowohl sportlich als auch wirtschaftlich erfolgreich abgeschlossen wurden. Die Planungen für das Jahr 2020 seien bereits im Gange. Eventuell sei auch eine Teilnahme am Tag des Sports im Sommer 2020

zum 75 jährigen Vereinsjubiläum des TuS Traunreut geplant. Die Vorstandschaft bedankte sich auf diesem Wege auch für die großzügige finanzielle Unterstützung durch die Stadt Traunreut.

Nach Ehrung von Vereinszugehörigen für ihre langjährige Mitgliedschaft gaben die Spartenleiter ihre Jahresberichte ab.

Beim vereinseigenen Agilityturnier am 18./19.5.19 seien 180 Hunde am Start gewesen. Hervorzuheben sei der Gewinn des Chiemgau-Cups durch Hans Perschl. Am 16./17.5.20 fände das nächste Agilityturnier in Traunreut statt. Brandl stellte erneut die Hundequadrille der Damen des Vereines als besonderes Highlight des Sportjahres 2019 heraus.

Der Sportreferent der Stadt Traunreut Hans-Peter Dangschat informierte die Anwesenden über die Fördermöglichkeiten für Vereine durch die Stadt und teilte mit, dass die Art und Weise der Sportlerehrung neu geregelt wurde. Er war voll des Lobes und zollte dem Verein großen Respekt. Es sei eine tolle Liegenschaft, so Dangschat und er wolle auch wieder das Agilityturnier besuchen. Nach einem Dank an die Vorstandschaft und die ausgezeichnete Kassenführung sprach er beste Wünsche für alle Mitglieder des Vereines aus. Am Ende der Versammlung standen noch die Wahl des Schriftwartes der Kassenprüfer und der Delegierten auf der Tagesordnung. Zur Schriftwartin wurde einstimmig Frau Petra Weitzel gewählt. Kassenprüfer wurden wie im Vorjahr Michael Fischer und Edith Breu. Zu Delegierten wurden Wolfgang Kainz, Wolfgang Janotta und Petra Weitzel (Ersatz: Achim Obst, Uli Schnürch) gewählt. Mit einem Dank an die Vorstandschaft für die faire und konstruktive Zusammenarbeit und an die Mitglieder schloss Margot Hunglinger die Jahreshauptversammlung 2020.

>> den vollständigen Bericht unter www.traunreuter-stadtblatt.de

Hans-Peter Dangschat,
2. Bürgermeister und Sportreferent
der Stadt Traunreut,
Margot Hunglinger,
2. Vorstand
Foto: Erwin J. Schnappinger

REGELMÄSSIGE TERMINE

Jeden Montag

9.00 – 11.00 Uhr Sprechstunde Traunreuter Brücke - Kath. Pfarrheim, Traunreut

19.00 – 20.30 Uhr Gitarrenensemble „Accordial“ Musiklehrervereinigung e.V. Eichendorffstr. 3, Traunreut (außer Ferien)

Jeden Dienstag

14.00 – 16.00 Uhr „Spielmobil Szenit“ St.-Georgs-Spielplatz, Traunreut

17.00 Uhr „Probe Jungmusiker Stadtkapelle Traunreut“ - Sonnenschule, St. Georgen (außer Ferien, Feiertage)

18.00 Uhr „Laufftreff Traunwalchen“ Treffpunkt: Pfarrheimparkplatz, Traunwalchen (außer Feiertagen)

Jeden Mittwoch

19.30 Uhr „Treffen der Anonymen Alkoholiker“ - Ev. Gemeindehaus, Traunreut

Jeden Donnerstag

8.30 – 13.00 Uhr „Bauernmarkt“ Rathausplatz, Traunreut (März – Dez, wenn Feiertag, dann am Mittwoch!)

18.00 Uhr „Laufftreff Traunwalchen“ Treffpunkt: Pfarrheimparkplatz, Traunwalchen (außer Feiertagen)

Jeden Freitag

10.00 – 12.00 Uhr „Offene Elternsprechstunde“ - Mehrgenerationenhaus, Traunreut (außer Ferien)

14.00 – 17.00 Uhr „Spielplatzbetreuung“ St.-Georgs-Spielplatz, Traunreut

15.00 – 17.30 Uhr „Kindernachmittag der AWO“ - Bürgersaal Seniorenzentrum, Traunreut (außer Ferien)

Jeden Samstag

17.00 Uhr „Treffen der Anonymen Alkoholiker“ - Ev. Gemeindehaus, Traunreut

Sa, 01. Februar

14:30 + 16:00 Uhr Bilderbuchkino „Tafi ti - heute bin ich Du“ Andreas Schmitz liest Julia Boehme, Literaturfestival Leseglück k1, Traunreut

So, 02. Februar

10:00 Uhr „Frühstückstreff und Jahreshauptversammlung Tauschring Traunreut“ Mehrgenerationenhaus, Traunreut

10:29 Uhr 5. Traunwalchner Faschingshochzeit des Burschenverein Matzing-Traunwalchen Talmühle, Traunwalchen

11:00 Uhr Musik. Lesung: „Alles ist Leben“ Bettina Mittendorfer Schule Schloss Stein

20:00 Uhr Konzert: „A Capella Formation Fourte+“ Stadtkino, Trostberg

Mo, 03. Februar

08:30 + 10.30 Uhr Autorenlesung mit Isabel Abedi Schule Schloss Stein

18.30 Uhr Vortrag: „3. kostenlose Infoveranstaltung für Unternehmen“ k1, Traunreut

19:30 Uhr Lesung: „Kaffee und Zigaretten“ mit Ferdinand von Schirach Schule Schloss Stein

Di, 04. Februar

10.00 Uhr Autorenlesung mit Wolfgang Korn Schule Schloss Stein

17.00 Uhr Medienpädagogische Informationsveranstaltung: „Medien in der Familie: Infoveranstaltung für Eltern von 3- bis 6-Jährigen und interessierte Fachkräfte“ Mehrgenerationenhaus, Traunreut

19.30 Uhr Konzert „Imwido“ Offbeat-Rock-Band Schule Schloss Stein

Mi, 05. Februar

10.00 Uhr Autorenlesung mit Antje Babendererde Schule Schloss Stein

19:30 Uhr Kabarett: „nur mal angenommen“ Bruno Jonas Schule Schloss Stein

20:00 Uhr Kabarett: „Die Weisheit der Maya“ Martin Engelmann k1, Traunreut

Do, 06. Februar

10.00 Uhr Autorenlesung mit Astrid Frank Schule Schloss Stein

19.00 Uhr Literaturfestival: „Die großen und kleinen Bilder im Kopf - Welche Bedeutung hat das Lesen für die Persönlichkeitsentwicklung?“ mit Armin Pongs vhs, Traunreut

19.30 Uhr Vortrag: „Einführung in die Astronomie - Weltbilder“ mit Christoph Schmidt Solarstromsternwarte, Unterreit

19.30 Uhr Lesung mit Musik „Tanja Kinkel und Ensemble Capella Antiqua“ Tobias Schrödel Schule Schloss Stein

20:00 Uhr „Bayerische Volksimpro“ Fastfood Theater k1, Traunreut

Fr, 07. Februar

10.00 Uhr Autorenlesung mit Tobias Schrödel Schule Schloss Stein

19:30 Uhr Kabarett: „Mamma Mia Bavaria“ Luise Kinseher Schule Schloss Stein

20:00 Uhr „Rhythm of the Dance“ Konzertbüro Oberpfalz k1, Traunreut

Sa, 08. Februar

13:11 - 17:09 Uhr Fasching: „Kinderfasching mit Zaubershow“ Restaurant Champion (Sportplatzgaststätte), Traunreut

18.30 Uhr „Faschingsball der Banater Schwaben und Bergländer“ Heimathaus, Traunreut

20:00 Uhr „Schwarzweißball“ JPS Band mit Salsa Show k1, Traunreut

21.00 Uhr „Charity Party mit DJs: King Volume & Tommy Gun, Tombola mit Glücksfee Stefan Dettl“ Club Stiege, Trostberg

So, 09. Februar

20:00 Uhr „Kinderfasching - Mitmachlieder mit Rodscha & Tom“ k1, Traunreut

Mi, 12. Februar

19.00 Uhr Vortrag: „Das antike Griechenland - „Wiege des Abendlandes“ mit Dr. phil. Stefan Schmitt vhs, Traunreut

19.00 Uhr Vortrag: „Digitale Profile für Werbung und politische Beeinflussung“ mit BayernLab Traunstein BayernLab, Traunstein

Do, 13. Februar

19.00 Uhr Vortrag: „Vorsorge erst im Alter?“ mit Alexander Blobner (Rechtswalt) Katholischer Pfarrsaal, Traunreut

19.30 Uhr Vortrag: „Einführung in die Astronomie - Der Himmel mit bloßem Auge gesehen“ mit Christoph Schmidt Solarstromsternwarte, Unterreit

20:00 Uhr „Furchtlos glücklich“ Franziska Wanninger k1, Traunreut

Fr, 14. Februar

18.00 Uhr „Gottesdienst für Verliebte und Liebende“ Pauluskirche, Traunreut

20:00 Uhr „Ungeküsst sollst du nicht schlafen geh'n“ Duetsch & Bittel k1, Traunreut

Sa, 15. Februar

14.30 Uhr Fasching: „XXL Kinderfasching der Traun-Narrischen“ Heimathaus, Traunreut

14:30 Uhr „Ritter Kamenbert“ Schauspielhaus Salzburg“ k1, Traunreut

So, 16. Februar

14.00 - 18.00 Uhr Fasching: „Kinderfasching des Verbandes der Siebenbürger Sachsen, Kreisgruppe Traunreut“ Heimathaus, Traunreut

19:00 Uhr Fasching: „Faschingsball mit Showprogramm des Verbandes der Siebenbürger Sachsen, Kreisgruppe Traunreut“ Heimathaus, Traunreut

19:00 Uhr Lesung „Auf der Alm und im Tal“ Martina Fischer, Literaturfestival Leseglück“ k1, Traunreut

Di, 18. Februar

19.30 Uhr Vortrag: „Erbrecht und Testament“ mit Georg Mehler (Notar) vhs, Traunreut

Mi, 19. Februar

19.00 Uhr Literaturfestival: „Ein Mordkommissar erzählt“ mit Franz-Joseph Wilfling (Polizei Kommissar i. R.)“ mit Armin Pongs vhs, Traunreut

Do, 20. Februar

19.00 Uhr Literaturfestival: „Stacheldraht und Baumbusspeere - Indonesiens verdrängte Geschichte“ mit Bruni Adler vhs, Traunreut

Fr, 21. Februar

20:00 Uhr Lesung „Pfaffen, Pfarrer & Pastoren - von Scheinheiligen und Heiligen“ Michael Lerchenberg & Florian Burgmayr Literaturfestival Leseglück“ k1, Traunreut

Sa, 22. Februar

19.00 Uhr Fasching: „Große Faschingsparty zum 40 jährigen Jubiläum der Traun-Narrische“ k1, Traunreut

So, 23. Februar

12.30 Uhr Fasching: „Aftershowparty und Gaudiwurn (ab 14 Uhr) der Traun-Narrischen“ Rathausplatz Traunreut

TIPPS

„Leseglück - Grenzenlos Literatur“

Das neue regionale Literaturfestival von 26.01. bis 21.02.2020, Termine zu Veranstaltungen im vhs Traunreut und im k1 unter www.leseglueck-grenzenlos.de

Bücher- und Flohmarkt des Lions-Club Traunstein, Freitag, 28. Februar bis 1. März, jeweils 10.00 Uhr bis 17.00 Uhr Berufsschule I, Traunstein



4. WILDER POSCHMÜHLNER SILVESTERLAUF

An die 200 Menschen, Läufer, Zuschauer und prominente Sportler versammelten sich am 31.12.2019 an der Poschmühle zum bereits 4. Wilden Poschmühlner Silvesterlauf. Dieses Jahr veranstaltete das Team Turbine Poschmühle e.V. den Lauf zu Gunsten des heimischen Ausnahmelaufers Benedikt Huber, der sich ohne die Unterstützung durch den Verband, auf eine mögliche Olympiateilnahme 2020 in Tokio vorbereitet. Hierzu hat der berufstätige Huber seine Stundenzahl in seiner Arbeit reduziert und somit einen finanziellen Verlust wegzustecken.

Es war ein traumhafter Tag, die Anzahl der Freunde und Unterstützer sowie die überragende Unterstützung mehrerer Sponsoren waren überwältigend. Die Firmen Fahrschule Gorzel, Physiotherapie Kiesling und Hofstetter sowie Zbits GmbH spendeten je 50 Cent für jeden gelaufenen Kilometer. Andere Sponsoren unterstützen die Tombolla mit Sachspenden, sodass es wirklich hochwertige Preise gab. Unter anderem kam die Biathlontrainer-Legende Wolfgang Pichler aus Ruhpolding angereist und überreichte eine Spende wie auch mehrere hochwertige Sportbekleidungsartikel

der russischen und schwedischen Nationalmannschaft. Ebenfalls dabei war unser Box-Profi und Olympionik Serge Michel. Er stiftete ein paar signierte Boxhandschuhe. Verpflegt wurden die Läufer wieder von Isostar Deutschland die bereits zum 2. mal den Lauf mit Produkten versorgten! Am Lauf selbst nahmen dann rund 120 Läufer und Walker teil. Wie immer wurde auf Zeitnahme verzichtet, es ging darum gemeinsam das Jahr auszulaufen.

Am Ende kamen durch Tombolla, Spenden und die erlaufenen Kilometer 2500 Euro für Benedikt Huber zusammen, der von der großen Anteilnahme an seinem Projekt überwältigt war. Peter Klemm, Vorstand der veranstaltenden Turbinen, meinte angesichts der Tatsache, dass auch Stadtrats- und Bürgermeisterkandidaten am Start waren: „Das ist eigentlich heute ein Paradebeispiel dafür, wie Gemeinschaft und Gemeinde funktionieren, wie Menschen und Vereine zusammenhalten und sich gemeinsam erfolgreich engagieren können.“

>> mehr Bilder im Facebook @traunreuterstadtblatt oder unter www.traunreuter-stadtblatt.de





Exklusive Modetrends 2020

Vom 1. März bis 14. März erhalten Sie Einblicke in das Modejahr 2020. Freuen Sie sich auf detailverliebte Dekoration und interaktive Fashion Präsentationen im Shabby Chic Stil. Alle Ausstellungsstücke sind in den Geschäften der Traunpassage erhältlich.

Genießen Sie am 1. März von 12:00 - 17:00 Uhr einen ganz entspannten Frühjahrsbummel.

Modebewusst in den Frühling 2020

Zum verkaufsoffenen Sonntag am 1. März

Werner-von-Siemens-Str. 2 • 83301 Traunreut • Tel. 08669/90 96 390



www.traunpassage.com

GARTENBAUVEREIN TRAUNWALCHEN

Der Gartenbauverein lädt alle Mitglieder und Interessierte ein zum:

1- Tagesausflug nach München zum Botanischen Garten und Schloss Nymphenburg am Samstag, den 20.6.2020

Abfahrt um 8.00Uhr am Friedhofparkplatz. Fahrt über Rosenheim, Irschenberg nach München zum Botanischen Garten. Aufenthalt und Besichtigung. Anschließend Gelegenheit zum Besuch des Schloss Nymphenburg mit Schlossgarten u. Kaffeepause in der Orangerie. Oder Besuch des nahegelegenen Hirschgarten mit gemütliche Einkehr im Biergarten. Fahrtpreis: € 23,00 . Anmeldung (ab sofort möglich) bei Kreuz Reisen, Grassau unter der Tel. Nr. 08641/95880.

3- tägigen Vereinsausflug ins Burgenland-Neusiedler See 19. August bis 21. August 2020



Am 1. Tag Anreise über Salzburg, Radstadt, durch das Ennstal, entlang der Rottenmanner Tauern, durch das Murtal zum Semmering.

Nach dem Wiener Becken fahren wir ins Burgenland nach Eisenstadt, wo uns der Stadtführer zu einem Rundgang erwartet. Wir sehen die Bergkirche, Schloss Esterhazy, das Rathaus uvm. .Anschließend erreichen wir das 4* Hotel Burgenland in Eisenstadt.

Am 2. Tag unternehmen wir nach dem Frühstück eine Neusiedler See Rundfahrt. Fahrt durch die Weingärten vorbei am Römersteinbruch St. Margareten zur Storchenstadt Rust. Hier Aufenthalt u. Besichtigung. Weiterfahrt nach Purbach, Neusiedel am See, Podersdorf, wo der See schilffrei ist. Gelegenheit zur Mittagspause. Am Nachmittag erreichen wir Illmitz. Hier werden wir zu einer Kutschenfahrt in das Naturschutzgebiet Seewinkel erwartet, eine pustaähnliche Landschaft mit reizvoller Flora u. Fauna. Anschließend gemütlicher Aufenthalt beim Weinbauern mit Unterhaltungsmusik u. Rückfahrt zum Hotel.

Am 3. Tag verlassen wir das Burgenland vorbei an der Kurstadt Baden und erreichen das Helenental. Hier besuchen wir das Karmel Mayerling, ein ehemaliges Jagdschloss des Kronprinzen Rudolfs. Aufenthalt u. Besichtigung. Weiterfahrt zum bekannte Stift Heiligenkreuz. Mittagspause im Stiftsrestaurant. Am Nachmittag treten wir die Heimreise an über St. Pölten, Linz u. Salzburg.

Der Fahrtpreis beträgt pro Person im Doppelzimmer € 254,00 (Einzelzimmerzuschlag € 40,00). Im Fahrtpreis sind enthalten: 2 Übernachtungen im Hotel Burgenland mit Frühstücksbuffet u. Abendessen mit 3-Gang-Menü, Stadtführung in Eisenstadt u. Rust. Kutschenfahrt, Einkehr beim Weinbauern mit Musik, Eintritt Kalvarienberg u. Karmel Mayerling.

Über eine rege Teilnahme freut sich die Vorstandschaft!

Anmeldung (ab sofort möglich) bei Kreuz Reisen, Grassau unter der Tel. Nr. 08641/95880.



KINO IM FEBRUAR

DISNEY JUNIOR MITMACHKINO

am 09.02., Mitmachkino, Dauer: 60 Min.

Großes Kino für die Kleinsten! Am 09. Februar kommt das DISNEY JUNIOR MITMACH-KINO auf die große Leinwand. Ein Kinobesuch ist ein Abenteuer, besonders für die kleinen Kinder. Aber einen ganzen Film lang still zu sitzen, das ist oft noch zu viel verlangt. Das MITMACH-KINO verbindet den Kinobesuch deshalb mit der aktiven Teilnahme an kleinen Spielen, Rätseln und Tanzeinlagen. Moderiert wird der einstündige Mitmach-Spaß von Mickey Maus: zwar nicht live vor Ort, aber als eigens produzierte Animation auf der Leinwand.

SONIC THE HEDGEHOG

ab 13.02., Action, Abenteuer, Komödie

Sonic ist mit seinen 15 Jahren ein pubertierendes Powerpaket. Zu seiner eigenen Sicherheit soll er sich auf dem Planeten Erde verstecken. Aber: Die Welt soll niemals von seiner Existenz erfahren. Doch das erweist sich für den extrovertierten Igel als schier unmöglich, vor allem im Hinblick auf seine Super-Power, die er erst noch entdecken muss. Es ist also nur eine Frage der Zeit, bis jemand auf ihn aufmerksam wird. (Quelle: Verleih)

Darsteller: Jim Carrey, James Marsden, Neil McDonough

RUF DER WILDNIS

ab 20.02., Abenteuer

Basierend auf dem beliebten Literatur-Klassiker THE CALL OF THE WILD („Der Ruf der Wildnis“) von Jack London kommt die Geschichte des großherzigen Hundes Buck erneut auf die große Leinwand.

Darsteller: Harrison Ford, Dan Stevens, Omar Sy, Karen Gillan, Bradley Whitford, Colin Woodell

DER UNSICHTBARE

ab 27.02., Horrorfilm, Drama

Als ihr handgreiflicher Ex Selbstmord begeht und ihr einen Teil seines Vermögens hinterlässt, befürchtet Cecilia, er habe seinen Tod inszeniert. Tatsächlich beginnt anschließend eine Serie unheimlicher Zufälle mit tödlichem Ausgang...

Darsteller: Elisabeth Moss, Aldis Hodge, Storm Reid, Harriet Dyer

SONDERVERTEILSTELLEN

Das Traunreuter Stadtblatt finden Sie zusätzlich zur Haushaltsverteilung unter anderem an folgenden Auflagestellen:

Baruli, Stein a. d. Traun
 Bäckerei Frizz, Traunring
 Bäckerei Kotter, Rathausplatz
 Bäckerei Bachmaier, Traunpassage
 Blumengalerie, Marienstraße
 Bürobedarf Sommerauer, Rathausplatz
 Café Arte, Kanststraße
 City Friseur, Traunpassage
 DASMIMUM, Fridtjof-Nansen-Str.
 Edeka, Altenmarkt
 Foto Gastager, Rathausplatz
 Mehrgenerationenhaus, Kantstraße
 Modehaus Heppel, Eichendorffstraße
 Gasthaus Dorfwirt, St. Georgen
 Gasthaus Martini, Stein a. d. Traun
 Getränke Winkler, Gewerbegebiet
 Hotel Mozart, Kantstraße
 InStyle by Gerer, Rathausplatz
 k1, Munastraße
 Kaufland, Gewerbegebiet
 Mediamarkt, Waginger Straße
 Metzgerei Trinkberger, Stein a. d. Traun
 Mc Donalds, Traunpassage
 Netto, Werner-von-Siemens-Straße
 Pur Vital, Adalbert-Stifter-Straße
 Rathaus Traunreut, Rathausplatz
 Ritter Optik, Kantstraße
 Schlossbrauerei Stein, Stein a. d. Traun
 SmartphoneXpress, Traunreut
 Sparkasse Traunreut, Kantstraße
 Sparkasse Traunreut, Rathausplatz
 Sportinsel, Trostberger Straße
 Stadtbücherei, Rathausplatz
 Tankstelle Wurm, Altenmarkt
 Tanzschule Heartbeat, Gewerbegebiet
 The Rock, Kantstraße
 Tierarztpraxen im Chiemgau, Kantstraße
 Weltladen, Werner-von-Siemens-Straße
 VHS, Marienstraße

RATHAUS TRAUNREUT

Rathausplatz 3
 MO - FR 8.30 - 12 Uhr
 MO 14 - 16.30 Uhr | DO 14 - 18.00 Uhr

STADTBÜCHEREI

Rathausplatz 14
 MO/ MI/ FR 10 - 18 Uhr
 DI/ DO 12 - 18 Uhr

WERTSTOFFHOF TRAUNREUT

Kolpingstr. 5
 MO - FR 8 - 12 Uhr
 MO/ DI/ DO 13 - 16 Uhr
 FR 13 - 18 Uhr | SA 8 - 13 Uhr

Franz-Haberlander-Bad

(Freibad) Jahnstraße 10
 MO - SO 8 - 20 Uhr, letzter Einlass 19 Uhr

DASMIMUM KunstGegenwart

Fridtjof-Nansen-Str. 16
 April-Sept. SA, SO 12-18 Uhr
 Okt.-März SA, SO 11-16 Uhr
 Gruppen nach VB

k1 | Munastraße 1

k1 | Ticketkasse: DI - FR 11 - 15 Uhr

VHS | Marienstraße 20

MO bis DO 8 - 12 Uhr | 14 - 17 Uhr
 FR 8 - 12 Uhr

TRAUNREUTER TAFEL

J.-H.-Wichern-Straße/ Eingang Egerweg
 MO/ MI/ FR 15 - 16 Uhr | außer Feiertage

KLEIDERKAMMER

Traunwalchner Str. 1
 DO 8.30 - 11.30 Uhr

TraunreuterBrücke

kath. Pfarrei, Rathausplatz 1b
 MO 9 - 11 Uhr

Kleiderkammer der kath.

Pfarrei Traunreut

Rathausplatz 1b
 Ausgabetag: MO 9 - 11 Uhr
 Annahmetag: FR 8.30 - 11.00 Uhr

TRAUNREUTER WELTLADEN

Werner-von-Siemens-Straße 32
 MO bis FR 10 - 13 Uhr
 DO - FR 15 - 18 Uhr | SA 10 - 12 Uhr

AOK | Kantstraße 2

MO - MI 8 - 16.30 Uhr
 DO 8 - 17.30 Uhr | FR 8 - 15 Uhr

SBK | Werner-von-Siemens-Str. 200

MO - DO 8 - 17 Uhr | FR 8 - 16 Uhr

HYPOVEREINSBANK | Kantstraße 8

MO - FR 9 - 12 Uhr | 14 - 16 Uhr
 DO 14 - 17 Uhr

KREISSPARKASSE | Kantstraße 18

MO - FR 8.30 - 12.30 Uhr
 MO/ DI/ DO/ FR 14 - 16.30 Uhr

RAIFFEISENBANK

Rathausplatz 5
 MO - FR 8.30 - 12 Uhr + 14 - 17 Uhr
 Mittwoch Nachmittag geschlossen

SPARDA-BANK

Dr.-Joh.-Heidenhain-Str. 4
 MO - FR 8.30 - 13 Uhr
 DI/ DO 14 - 18 Uhr

VOLKSBANK | Rathausplatz 12

MO - FR 8.30 - 12.30 Uhr + 14 - 16.30 Uhr
 Mittwoch Nachmittag geschlossen

POST(BANK) | Eichendorffstraße 14

MO - FR 9.00 - 12.30 + 14.00 - 17.30 Uhr
 SA 09.00 - 12.30 Uhr

APOTHEKEN NOTDIENST

Wochenenden im Februar

Sa 01.02. Traun-Apotheke,
 Werner-V.-Siemens-Str. 2, Traunreut

So 02.02. Sonnen-Apotheke,
 Bahnhofstr. 2, Altenmarkt

Sa 08.02. Alz-Apotheke,
 Herzog-Ludwig-Str. 7, Traunreut

So, 09.02. Chiemgau-Apotheke,
 St. Georgs-Platz 14, Traunreut

Sa 15.02. Johannes-Apotheke,
 Trostberger Str. 6, Tacherting

So 16.02. Löwen-Apotheke,
 Lehemeistr. 2, Traunreut

Sa 22.02. Sonnen-Apotheke,
 Bahnhofstr. 2, Altenmarkt

So, 23.02. St. Georgs-Apotheke,
 Rathausplatz 10, Traunreut

Sa 29.02 Chiemgau-Apotheke,
 St. Georgs-Platz 14, Traunreut

Apotheken-Notdienstfinder:

Festnetz: 0800 00 22 833

Handy: 22833 | www.apotheken.de

Ärztlicher Bereitschaftsdienst 116 117

Rettungsdienst 112

Giftnotruf München 089/ 19240

Klinikum Traunstein 0861/ 7050

Klinikum Trostberg 08621/ 87-0

Krisendienst Psychiatrie 0180/ 655 3000

tägl. 0 - 24 Uhr erreichbar

Blutspendetermine: 06. + 09.03.

16 - 20 Uhr | Kath. Pfarramt Traunreut

Anzeigen, Redaktions- und Terminabgabebeschluss für die
 März - Ausgabe ist der
 Erscheinungstermin

▶ 14. Februar 2020

▶ 29. Februar 2020

*Bildung
beflügelt*

